

DOMO

**HANDLEIDING
MODE D'EMPLOI
GEBRAUCHSANLEITUNG
INSTRUCTION BOOKLET
MANUAL DE INSTRUCCIONES
NÁVOD K POUŽITÍ
NÁVOD NA POUŽITIE**

**DIEPVRIEZER
CONGÉLATEUR
GEFRIERSCHRANK
FREEZER
CONGELADOR
KOMPAKTNÍ MRAZÁK
MRAZNIČKA**



DO913DV

PRODUCT OF LINEA 2000

GARANTIEVOORWAARDEN

Wij hanteren een garantietermijn van 2 jaar vanaf de datum van aankoop. Gedurende de garantieperiode zal de distributeur volledige verantwoording op zich nemen voor gebreken, die aanwijsbaar berusten op materiaal- of constructiefouten. Wanneer dergelijke gebreken voorkomen, zal het apparaat indien nodig vervangen of gerepareerd worden. Het recht op garantie vervalt wanneer de gebreken zijn ontstaan door hardhandig gebruik, het niet in acht nemen van de gebruiksaanwijzing of ingreep door derden. De garantie wordt verleend op basis van het originele kassaticket. Alle onderdelen die aan slijtage onderhevig zijn, vallen buiten de garantie. Indien je apparaat defect is binnen de garantietermijn van 2 jaar, dan mag je het toestel samen met het originele kassaticket binnenbrengen in de winkel waar je het toestel hebt aangekocht.

CONDITIONS DE GARANTIE

Nous accordons une garantie de 2 ans sur ce produit à partir de la date d'achat. Pendant la durée de la garantie, le distributeur prendra à sa charge la réparation des vices de fabrication ou de matières, en se réservant le droit de décider si certaines pièces doivent être réparées ou échangées, ou si l'appareil lui-même doit être échangé. Les dommages occasionnés par une utilisation inadéquate (branchement continu, erreur de voltage, prise inappropriée, choc, etc...), l'usure normale ne portant préjudice ni au bon fonctionnement ni à la valeur de l'appareil, excluent toute prétention à la garantie. La garantie devient caduque si des réparations ont été effectuées par des personnes non agréées. La garantie est accordée sur la base du ticket de caisse original. Toutes les pièces détachées non résistantes et par conséquent sujettes à l'usure, ne sont pas sous garantie. Dans le cas où votre appareil est défectueux pendant la période de garantie de 2 ans, vous pouvez ramener votre appareil, ainsi que votre ticket de caisse, au magasin où vous l'avez acheté.

GARANTIE

Die Garantie für dieses Gerät beträgt 2 Jahr ab dem Kaufdatum. Während dieser zweijährigen Garantie trägt der Verteiler die Verantwortung für Mangel, die eindeutig auf Material- oder Konstruktionsfehler zurückzuführen sind. Wenn es solche mangel gibt, wird das Gerät, wenn notwendig, ersetzt oder repariert. Das Recht auf Garantie erlischt, wenn die Mängel auf eine unangemessene Anwendung, die Nichtbefolgung der Gebrauchsanleitungen oder eine Reparatur von einer dritten Partei zurückzuführen sind. Die Garantie wird auf der Grundlage des originalen Kassenbons gewährt. Alle Teile, dem Verschleiß ausgesetzt sein, sind nicht in der Garantie eingeschlossen. Wenn Ihr Gerät innerhalb der Garantiefrist von zwei Jahren defekt ist, können Sie das Gerät zusammen mit Ihrem Kassenbon in das Geschäft zurückbringen, in dem Sie des gekauft haben.

WARRANTY

This appliance has a two year warranty period. During this period the manufacturer is responsible for any failures that are the direct result of construction failure. When these failures occur the appliance will be repaired or replaced if necessary. The warranty will not be valid when the damage to the appliance is caused by wrong use, not following the instructions or repairs executed by a third party. The guarantee is issued with the original till receipt. All parts, which are subject to wear, are excluded from the warranty.

If your device breaks down within the 2-year warranty period, you can return the device together with your receipt to the shop where you purchased it.

CONDICIONES DE GARANTÍA

Este aparato tiene un término de garantía de 2 años, desde la fecha de la compra.

Durante el período de garantía, el suministrador asumirá la entera responsabilidad en cuanto a defectos debidos a errores de material o de fabricación.

En caso de tales defectos, el aparato será reemplazado o reparado, cuando sea necesario. La garantía perderá su vigencia en caso de defectos causados por mal uso, no cumplimiento del manual de instrucciones o intervención por una tercera persona. La garantía se concede sobre la base del recibo de caja. La garantía no cubre piezas expuestas al desgaste.

Si el producto está defectuoso dentro del período de garantía de 2 años, puede traer su recibo de caja junto con el teléfono a la tienda donde adquirió la unidad.

ZÁRUKA

Pro záruku začínající dnem prodeje spotřebiče platí na území ČR tyto podmínky:

1. trvání záruky: 2 roky

2. poskytování záruky:

a) záruční opravu provedeme podle našeho zvážení opravou nebo výměnou vadných dílů, jestliže tyto závady vznikly prokazatelně vadou materiálu nebo chybou při výrobě

b) záruční oprava bude provedena jen při předložení tohoto záručního listu a dokladu o zaplacení

c) jestliže dojde k opravě nebo výměně spotřebiče v záruční době, záruční doba se prodlužuje

3. záruka se nevztahuje

a) na mechanické poškození

b) nesprávné používání v rozporu s návodem k použití

1. záruka zaniká:

- při použití spotřebiče jinak než v domácnosti

- při provádění opravy nebo změny na spotřebiči osobou jinou než pověřenou naším servisem

Na tento spotřebič poskytujeme záruku na nedostatky, které jsou označeny jako výrobní chyby nebo chyby materiálu. Záruční doba začíná dnem prodeje a je uznána po předložení potvrzeného tohoto záručního listu nebo orig. dokladu o zaplacení + tento nepotvrzený, ale vyplněný ZL pro záznam opravy. Případné reklamace můžete uplatnit v místě nákupu tohoto přístroje nebo v servisním středisku firmy:

Domo-elektro s.r.o. Hluboká 147, 34506 Kdyně viz www.domo-elektro.cz

tel. 379 789 684 nebo na servis@domo-elektro.cz , tel. 379 422 550

ZÁRUKA

Pre záruku začínajúcich dňom predaja spotrebiča platí na území SR tieto podmienky:

1. trvania záruky: 2 roky
2. poskytovanie záruky:
 - a) záručnú opravu vykonáme podľa nášho zväžení opravou alebo výmenou chybných dielov, ak tieto závady vznikli preukázateľne chybou materiálu alebo chybou pri výrobe
 - b) záručná oprava bude vykonaná len pri predložení tohto záručného listu a dokladu o zaplatení
 - c) ak dôjde k oprave alebo výmene spotrebiča v záručnej dobe, záručná doba sa predlžuje.
3. záruka sa nevzťahuje
 - a) na mechanické poškodenie
 - b) nesprávne používanie v rozpore s návodom na použitie

1. záruka zaniká:

- Pri použití spotrebiča inak ako v domácnosti
- Pri vykonávaní opravy alebo zmeny na spotrebiči osobou inou ako poverenou naším servisom

Na tento spotrebič poskytujeme záruku na nedostatky, ktoré sú označené ako výrobné chyby alebo chyby materiálu. Záručná doba začína dňom predaja a je uznaná po predložení potvrdeného tohoto záručného listu alebo orig.dokladu o zaplatení + tento nepotvrdený, ale vyplnený ZL pre záznam opravy. Prípadné reklamácie môžete uplatniť v mieste nákupu tohto prístroja alebo v servisnom stredisku firmy:

**Domo-elektro s.r.o. Hluboká 147, 34506 Kdyně pozri www.domo-elektro.cz
tel. 379 789 684 alebo na servis@domo-elektro.cz, tel. 379 422 550**

Type nr. apparaat
N° de modèle de l'appareil **DO913DV**
Type nr des Gerätes
Type nr. of appliance
N° de modelo del aparato
Model

Naam
Nom
Name
Nombre
Jméno

Adres
Adresse
Address
Dirección
Adresa

Aankoopdatum
Date d'achat
Kaufdatum
Date of purchase
Fecha de compra
Datum nákupu, podpis a razítko

Tel.:

* Jméno kupujícího, adresu a tel.spojení je nutno vyplnit pokud si zákazník přeje zaslání opraveného přístroje domů. Bez úplného vyplnění všech ostatních údajů v záručním listu nebude možno Vaši reklamaci včas vyřídit.

REKLAMACE/REKLAMÁCIE : (VYPLNÍ ZÁKAZNÍK NEBO OBCHOD)

Popis vady 1. reklamace (reklamácie) / Datum uplatnění reklamace (Dátum uplatnenia reklamácie):

Popis vady 2. reklamace (reklamácie) / Datum uplatnění reklamace (Dátum uplatnenia reklamácie):

Popis vady 3. reklamace (reklamácie) / Datum uplatnění reklamace (Dátum uplatnenia reklamácie):

ZÁZNAMY SERVISU :

1.reklamace (datum přijetí/odeslání/ číslo reklamačního dokladu)
(dátum prijatia / odoslania / číslo reklamačného dokladu)

2.reklamace (datum přijetí/odeslání/ číslo reklamačního dokladu)
(dátum prijatia / odoslania / číslo reklamačného dokladu)

3.reklamace (datum přijetí/odeslání/ číslo reklamačního dokladu)
(dátum prijatia / odoslania / číslo reklamačného dokladu)

* Jméno kupujícího, adresu a tel.spojení je nutno vyplnit pokud si zákazník přeje zaslání opraveného přístroje domů.

Bez úplného vyplnění všech ostatních údajů v záručním listu nebude možno Vaši reklamaci včas vyřídit.

* Meno kupujúceho, adresu a tel.spojení je nutné vyplniť ak si zákazník praje zaslanie opraveného prístroja domov.

Bez vyplnenia všetkých ostatných údajov v záručnom liste nebude možné Vašu reklamáciu včas vybaviť.

RECYCLAGE-INFORMATIE

Dit symbool op het product of op de verpakking wijst erop dat dit product niet als huishoudafval mag worden behandeld. Het moet naar een plaats worden gebracht waar elektrische en elektronische apparatuur wordt gerecycleerd. Als u ervoor zorgt dat dit product op de correcte manier wordt verwijderd, voorkomt u mogelijk voor mens en milieu negatieve gevolgen die zich zouden kunnen voordoen in geval van verkeerde afvalbehandeling. Voor meer details in verband met het recycleren van dit product, neemt u best contact op met de gemeentelijke instanties, het bedrijf of de dienst belast met de verwijdering van huishoudafval of de winkel waar u het product hebt gekocht. Het verpakkingsmateriaal is recycleerbaar. Behandel de verpakking milieubewust.

INFORMATION DE RECYCLAGE

Ce symbole sur le produit ou son emballage indique que ce produit ne peut être traité comme déchet ménager. Il doit plutôt être remis au point de ramassage concerné, se chargeant du recyclage du matériel électrique et électronique. En vous assurant que ce produit est éliminé correctement, vous favorisez la prévention des conséquences négatives pour l'environnement et la santé humaine qui, sinon, seraient le résultat d'un traitement inapproprié des déchets de ce produit. Pour obtenir plus de détails sur le recyclage de ce produit, veuillez prendre contact avec le bureau municipal de votre région, votre service d'élimination des déchets ménagers ou le magasin où vous avez acheté le produit.

L'emballage est recyclable. Traitez l'emballage écologiquement.



RECYCLING INFORMATIONEN

Dieses Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen.

Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts erhalten Sie von Ihren Rathaus, Ihrer Müllabfuhr oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

Das Verpackungsmaterial ist wiederverwertbar. Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht und führen Sie sie der Wertstoffsammlung zu.



RECYCLING INFORMATION

This symbol on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it must be brought to the applicable collection point for recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.



The packaging is recyclable. Please treat package ecologically.

INFORMACIÓN DE RECICLAJE

El símbolo en el producto o el embalaje indica que este producto no puede ser tratado como residuo doméstico. Los residuos de aparatos tienen que ser depositados en un punto de recogida destinado al reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Eliminando este producto de manera correcta, se puede evitar las consecuencias negativas posibles para el hombre y el medio ambiente en caso de un tratamiento de residuos incorrecto. Si desea obtener más información sobre el reciclaje de este producto, pónganse en contacto con la oficina municipal, la empresa o el servicio de recogida de residuos domésticos correspondiente o con el establecimiento dónde ha adquirido el producto. El material de embalaje es reciclable. Trate el embalaje de manera ecológica.



INFORMACE O RECYKLACI ODPADU

Symbol na přístroji či na jeho obalu znamená, že s tímto výrobkem není možno nakládat jako s běžným domovním odpadem, nýbrž musí být odevzdán na místech určených ke sběru a likvidaci elektrických a elektronických zařízení. Dodržením tohoto doporučení chráníte životní prostředí a zdraví spoluobčanů. Více informací o možnostech likvidace nebezpečného odpadu obdržíte na obecních nebo městských úřadech, sběrných dvorech nebo v prodejně, kde jste přístroj zakoupili. Obalové materiály jsou recyklovatelné, nakládejte s nimi podle předpisů pro životní prostředí.

INFORMÁCIE O RECYKLÁCIU ODPADU

Symbol na prístroji alebo na jeho obale znamená, že s týmto výrobkom nie je možné nakladať ako s domovým odpadom, ale musí byť odovzdaný na miestach určených na zber a likvidáciu elektrických a elektronických zariadení. Dodržaním tohto odporúčania chránite životné prostredie a zdravie spoluobčanov. Viac informácií o možnostiach likvidácie nebezpečného odpadu obdržíte na obecných alebo mestských úradoch, zberných dvoroch alebo v predajni, kde ste prístroj zakúpili. Obalové materiály sú recyklovateľné, nakladajte s nimi podľa predpisov pre životné prostredie.

WEBSHOP

NL

Accessoires en onderdelen van Domo-toestellen kunnen vanaf nu ook online besteld worden via de webshop van Domo*:

<http://webshop.domo-elektro.be>

De webshop is ook te bereiken via de Domo-website: www.domo-elektro.be.

Hiernaast zijn de accessoires en onderdelen ook nog altijd te verkrijgen in de winkel waar u het toestel heeft aangekocht.

FR

Les **accessoires et pièces détachées** de Domo sont à présent disponibles en ligne sur le webshop*:

<http://webshop.domo-elektro.be>

Le webshop est aussi accessible via le site internet de Domo: www.domo-elektro.be.

Vous pouvez toujours vous procurer les accessoires et pièces détachées au point de vente dont provient votre appareil.

DE

Zubehör und Ersatzteile von Domo-Geräten können ab jetzt auch online im Domo-Webshop bestellt werden*:

<http://webshop.domo-elektro.be>

Zum Domo-Webshop gelangen Sie auch über die Domo-Internetseite: www.domo-elektro.be.

Außerdem können Sie nach wie vor Domo-Zubehör und -Ersatzteile in Geschäften bekommen, wo Domo-Gerät verkauft werden.

EN

From now on, **accessories and parts** of Domo appliances can also be ordered online from the Domo webshop*:

<http://webshop.domo-elektro.be>

You can reach the webshop through the Domo website as well: www.domo-elektro.be. The

accessories and parts can also still be obtained at the store where you bought the appliance.

CZ

Nyní je možné nakupovat originální příslušenství i náhradní díly online přes internetový obchod:

www.domo-elektro.cz

(platí pouze pro Českou a Slovenskou republiku)

Příslušenství i náhradní díly je možné objednat i přes obchod, kde jste zakoupili váš spotřebič.

* Enkel in België, Nederland, Luxemburg, Frankrijk en Duitsland.

* Seulement dans la Belgique, le Pays-Bas, le Luxembourg, la France et l'Allemagne.

* Nur in Belgien, die Niederlande, Luxemburg, Frankreich und Deutschland.

* Only in Belgium, the Netherlands, Luxemburg, France and Germany.



Als het elektrisch snoer beschadigd is, moet het vervangen worden door de fabrikant, zijn dienst na verkoop of een gelijkaardig gekwalificeerd persoon, om ongelukken te voorkomen.

Si le cordon électrique est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou toute autre personne qualifiée, pour éviter tout accident.

Wenn das Stromkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, dessen Kundendienst oder einer gleichartig geschulten Person ersetzt werden, um Unglücke zu verhindern.

If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.

Cuando el cordón eléctrico está dañado, tiene que ser reemplazado por el fabricante, el servicio posventa o una persona similarmente calificada, para evitar accidentes.

Jestliže je poškozen přívodní kabel, musí být neprodleně vyměněn v odborném servisu nebo oprávněnou osobou. Jinak hrozí nebezpečí úrazu!

Ak je poškodený prívodný kábel, musí byť bezodkladne vymenený v odbornom servise alebo oprávnenou osobou. Inak hrozí nebezpečenstvo úrazu!

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Dit toestel mag gebruikt worden door kinderen vanaf 8 jaar en ouder, en door personen met een fysieke of sensoriele beperking of mensen met een beperkte mentale capaciteit of gebrek aan ervaring of kennis, op voorwaarde dat deze personen toezicht krijgen of instructies hebben gekregen over het gebruik van het toestel op een veilige manier en dat ze ook de gevaren kennen bij het gebruik van het toestel.

Kinderen mogen niet met het toestel spelen. Onderhoud en reiniging van het toestel mogen niet gebeuren door kinderen, tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en toezicht krijgen. Hou het toestel en het snoer buiten het bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.

Dit toestel is geschikt om te gebruiken in de huishoudelijke omgeving en in gelijkaardige omgevingen zoals:

- Keukenhoek voor personeel van winkels, kantoren en andere gelijkaardige professionele omgevingen
- Boerderijen
- Hotel- en motelkamers en andere omgevingen met een residentieel karakter
- Gastenkamers, of gelijkaardige

Opgelet: het toestel mag niet gebruikt worden met een externe timer of een aparte afstandsbediening.

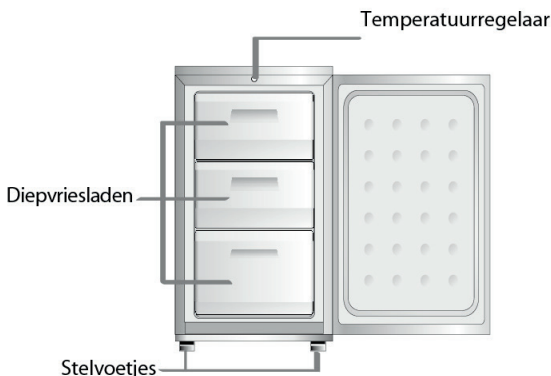
VOLG ALTIJD DE BASISVEILIGHEIDSMATREGELEN BIJ HET GEBRUIK VAN EEN ELEKTRISCH TOESTEL, WAARONDER DE VOLGENDE:

- Lees alle instructies voor gebruik en bewaar deze handleiding.
- Kijk voor gebruik na of het voltage vermeld op het toestel overeenkomt met het voltage van het elektriciteitsnet bij je thuis.
- Laat het snoer niet op een heet oppervlak of over de rand van een tafel of aanrecht hangen.
- Gebruik het toestel nooit wanneer het snoer of de stekker beschadigd is, na een slechte werking van het toestel of wanneer het toestel beschadigd is. Breng het toestel dan naar de dichtsbijzijnde gekwalificeerde herstellingsdienst of dienst na verkoop voor nazicht en reparatie. Probeer het toestel nooit zelf te herstellen.
- Streng toezicht is noodzakelijk wanneer het toestel door of in de buurt van kinderen gebruikt wordt.
- Het gebruik van accessoires die niet aanbevolen of verkocht worden door de fabrikant, kan brand, elektrische schokken of verwondingen veroorzaken.
- Trek de stekker uit het stopcontact wanneer het toestel niet in gebruik is, vooraleer onderdelen te monteren of demonteren en vooraleer het toestel te reinigen. Trek de stekker bij de stekker zelf uit het stopcontact. Trek nooit aan het snoer om de stekker uit het stopcontact te trekken.
- Zet dit toestel nooit op of in de buurt van een gasvuur

of elektrisch vuur of op een plaats waar het in contact zou kunnen komen met een warm toestel.

- Gebruik het toestel niet buiten.
- Gebruik het toestel enkel voor het doel waarvoor het bestemd is.
- Verwijder voor het eerste gebruik alle verpakkingsmaterialen en eventuele promotionele stickers.
- Dit toestel is zwaar. Wees voorzichtig als je het verplaatst.
- Voer geen aanpassingen uit aan het toestel, dit kan gevaarlijk zijn.
- Als er elektrisch werk moet uitgevoerd worden om het toestel te installeren, moet dit gedaan worden door een gekwalificeerde elektricien of een bekwaam persoon.
- Bewaar enkel eetbare voedingsmiddelen in de diepvriezer.

ONDERDELEN



INSTALLATIE

Opgelet:

- Zorg ervoor dat het toestel niet op het elektrisch snoer staat.
- Onderdelen die warm worden, zouden niet blootgesteld mogen worden. Zet indien mogelijk de achterkant van het toestel dicht tegen een muur, maar laat hierbij de vereiste afstand open voor ventilatie, zoals aangeduid door de pin aan de achterkant van het toestel.
- Laat het toestel na installatie 12 uur staan vooraleer het aan te zetten. Zo kan het koelmiddel zich zetten.
- Voordat u de stekker in een stopcontact steekt, controleer of de spanning vermeld op het typeplaatje van uw diepvries overeenstemt met de spanning in uw woning. Een andere spanning kan het apparaat beschadigen.

GEBRUIK

Opgelet:

- Vries voedsel niet terug in wanneer het reeds ontdooid is geweest.
- Zet geen dranken met prik in de diepvriezer.
- Wees voorzichtig bij het consumeren van ijslolly's die net uit de diepvriezer komen om vrieswonden te voorkomen.
- Neem niets uit de diepvriezer met natte handen.

Tips:

- De diepvriezer maakt geluid wanneer de compressor het koelmiddel rond pompt. Dit is normaal.
- Zet geen warme voedingsmiddelen in de diepvriezer.
- Zorg ervoor dat het voedsel is afgedekt.
- Duw het voedsel niet teveel samen, er moet nog lucht rond kunnen circuleren.
- Laat de deur niet te lang open staan. Zorg er ook voor dat de deur altijd weer goed gesloten wordt.
- Label het voedsel met de datum om de houdbaarheid in de diepvriezer te kunnen controleren.

OMGEVINGSTEMPERATUUR

Dit toestel is ontworpen om te functioneren in omgevingstemperaturen tussen 10°C en 43°C. Als de omgevingstemperatuur buiten dit bereik valt, zal het toestel niet correct werken. Het voedsel kan dan bederven.

Voor een correcte werking moet het toestel geïnstalleerd worden:

- in een droge omgeving
- buiten het bereik van direct zonlicht
- uit de buurt van extreme temperaturen (en dus ook niet naast een kookplaat of andere warmtebronnen)
- op een sterke, stabiele vloer

VENTILATIE

Boven de diepvriezer moet een ruimte vrijgehouden worden van 50 mm.

Wanneer er geen vrije ruimte mogelijk is boven het toestel, moet er aan de zijkanten van het toestel 25 mm vrije ruimte worden gehouden.

NIVELLEREN

De diepvriezer moet volledig recht en waterpas staan, zodat hij niet gaat wiebelen:

Zet het toestel recht en kijk of de 2 verstelbare pootjes stevig op de grond staan wanneer het toestel recht en waterpas staat.

Verstel zo nodig de voetjes door ze in of uit het toestel te schroeven.

Opgelet: Dit toestel is zwaar, wees voorzichtig.

ALVORENS LEVENSMIDDELEN IN DE DIEPVRIES TE BEWAREN

- Verwijder alle verpakking.
- Laat het apparaat gedurende 2 – 3 uur werken zonder levensmiddelen zodat de kast tot de gepaste temperatuur afkoelt.
- Maak de binnenkant van het apparaat schoon met warm water en een beetje afwasmiddel om eventuele fabricageresten en stof te verwijderen.

STROOMUITVAL

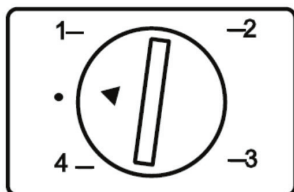
In geval van een stroomuitval, open de deur niet. Bevroren levensmiddelen blijven goed als de stroomuitval niet langer dan 15 uur duurt.

Vries bevroren levensmiddelen die volledig ontdooid zijn niet opnieuw in. De levensmiddelen kunnen uw gezondheid schaden.

TEMPERATURREGELING

De diepvries wordt geregeld door een temperatuurregelaar die zich binnenin het apparaat bevindt. Stel de regelaar op uw gewenste positie in.

- 1 is de warmste stand
- 4 is de koudste stand



- De werkingstijd en –temperatuur worden beïnvloed door de plaats waar de diepvries wordt gebruikt, het aantal keer de deur wordt geopend en de temperatuur van de kamer waar de diepvries zich in bevindt.
- Wanneer u het apparaat in gebruik neemt of na het ontdooien van het apparaat, stel de regelaar gedurende minstens 2 uur op de koudste stand in voordat u levensmiddelen inbrengt en stel vervolgens op de medium stand in.

UW APPARAAT VERPLAATSEN

Als het apparaat voor welke reden dan ook wordt uitgeschakeld, wacht 10 minuten voordat u het opnieuw inschakelt. De druk in het koelsysteem dient eerst te worden gestabiliseerd voordat u het apparaat opnieuw inschakelt.

- Schakel het apparaat uit en haal de stekker uit het stopcontact. Verwijder alle levensmiddelen. Verwijder tevens alle mobiele onderdelen (laden, etc.) of maak ze vast in de diepvries om schokken te voorkomen.
- Verplaats het apparaat en installeer. Als het apparaat tijdens het verplaatsen op zijn zijde werd gehouden, zelfs al was dit zeer kort, laat het apparaat minstens 10 minuten in de rechtopstaande positie staan voordat u het apparaat inschakelt.
- Uw apparaat gebruikt isobutaan (R600a) als koelmiddel. Niettegenstaande dat R600a een milieuvriendelijk en natuurlijk gas is, is het explosief. Wees dus zeer voorzichtig tijdens het verplaatsen of installeren van uw apparaat om schade aan de koelelementen te vermijden. In geval van een lek dat werd veroorzaakt door schade aan de koelelementen, haal uw diepvries weg van open vlammen of warmtebronnen en lucht de kamer waar het apparaat zich in bevindt enkele minuten.

LEVENSMIDDELEN IN DE DIEPVRIES INVRIEZEN EN BEWAREN

Gebruik de diepvries

- Om diepgevroren levensmiddelen te bewaren
- Om ijsblokjes te maken.
- Om levensmiddelen in te vriezen.

Opmerking: Zorg dat de deur van de diepvries altijd juist gesloten is.

Diepvriesproducten kopen

- De verpakking mag niet beschadigd zijn.
- Gebruik binnen de minimale houdbaarheidsdatum.
- Indien mogelijk, transporteer diepgevroren levensmiddelen in een thermische tas en plaats de levensmiddelen snel in de diepvries.

Diepvriesproducten bewaren

Bewaar op -18°C of kouder. Open de deur van de diepvries alleen indien nodig.

Vers voedsel invriezen

Vries alleen vers en onbeschadigd voedsel in. Om de best mogelijke voedingswaarde, smaak en kleur te behouden, blancheer groente voordat u ze invriest.

Aubergines, paprika's, courgettes en asperges moeten niet worden geblancheerd.

Opmerking: Houd de in te vriezen levensmiddelen uit de buurt van levensmiddelen die reeds ingevroren zijn.

- De volgende levensmiddelen zijn geschikt om in te vriezen: Cakes en gebak, vis en schaal- en schelpdieren, vlees, wild, pluimvee, groente, fruit, specerijen, eieren zonder schaal, zuivelproducten zoals kaas en boter, kant-en-klaar gerechten en

etensrestjes zoals soep, stoofschotels, gekookt vlees en vis, aardappelgerechten, soufflés en desserts.

- De volgende levensmiddelen zijn niet geschikt om in te vriezen: Groente die over het algemeen rauw wordt gegeten zoals sla, radijzen, eieren in de schaal, druiven, appels, peren en perziken, hardgekookte eieren, yoghurt, zure melk, zure room en mayonaise.

Diepvriesproducten bewaren

Om te vermijden dat levensmiddelen hun smaak verliezen of uitdrogen, steek ze in een luchtdichte verpakking.

1. Plaats de levensmiddelen in de verpakking.
2. Verwijder alle lucht.
3. Dicht de verpakking af.
4. Label de verpakking met de inhoud en datum van invriezen.

Gepaste verpakking:

Plastic folie, buisfolie van polyethyleen, aluminiumfolie of houders geschikt voor in de diepvries. Deze producten zijn te verkrijgen bij uw speciaalzaak.

Aanbevolen bewaartijden van diepvriesproducten in de diepvries

Deze tijden kunnen verschillen naar gelang het soort voedsel. De ingevroren levensmiddelen kunnen tussen 1 en 12 maanden worden bewaard (minimum op -18°C).

Levensmiddel	Bewaartijd
Spek, stoofschotels, melk	1 maand
Brood, roomijs, worst, erwten, bereide schelpdieren, vette vis	2 maanden
Niet-vette vis, schelpdieren, pizza, scones en muffins	3 maanden
Ham, cakes, koeken, rundvlees en lamskoteletjes, stukken pluimvee	4 maanden
Boter, groente (geblancheerd), volledig ei en dooiers, gekookte rivierkreeften, gehakt (rauw), varkensvlees (rauw)	6 maanden
Fruit (droog of in siroop), eiwit, rundvlees (rauw), volledige kip, lamsvlees (rauw), fruitcakes	12 maanden

Nooit vergeten:

- Als u verse levensmiddelen met een minimale houdbaarheidsdatum invriest, moet u deze voor het verstrijken van deze datum invriezen.
- Controleer of de levensmiddelen vroeger reeds niet werden ingevroren. Ingevroren levensmiddelen die volledig ontdooid zijn mogen niet opnieuw worden ingevroren.
- Eenmaal ontdooid, eet de levensmiddelen snel op.

ONTDOOIEN

Een ijslaag in de diepvries heeft een negatieve impact op de koeling van de ingevroren levensmiddelen en leidt tot een hoger stroomverbruik. Verwijder de ijslaag regelmatig. Schraap het ijs niet af met een mes of puntig voorwerp. De koelbuizen kunnen schade oplopen.

1. Haal de ingevroren levensmiddelen uit de diepvries en plaats ze tijdelijk in een koele ruimte.
2. Haal de stekker uit het stopcontact.
3. Om het ontdooiproces te versnellen, plaats een pan met warm water op een stander in de diepvries.
4. Veeg de condensatie weg met een doek of spons.
5. Veeg het vriesvak droog.
6. Steek de stekker in het stopcontact en stel de temperatuurregelaar op de gewenste positie in.
7. Plaats de ingevroren levensmiddelen opnieuw in de diepvries.

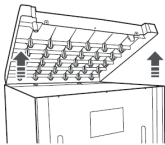
DRAAIRICHTING VAN DEUR WIJZIGEN

Als u de scharnieren van de deur naar de andere kant wilt brengen is het aanbevolen om contact op te nemen met een erkende reparateur om hem het werk te laten uitvoeren. Voordat u de draairichting wijzigt, controleer of de stekker uit het stopcontact is gehaald en dat het apparaat leeg is. Het is aanbevolen om een kruiskopschroevendraaier en een moersleutel te gebruiken (beide niet meegeleverd).

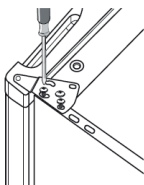
1. Verwijder de schroeven achteraan het bovendeksel



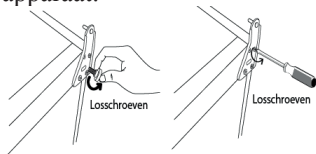
2. Haal het bovendeksel van de koelkast af.



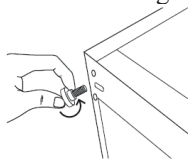
3. Verwijder de drie schroeven en vervolgens de bovenscharnier die de deur op zijn plaats houdt. Til de deur op en plaats deze op een zacht oppervlak om krassen te vermijden.



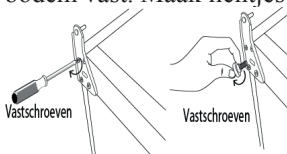
4. Verwijder de onderste schroef, scharnierbeugel en het stelvoetje onderaan het apparaat.



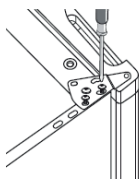
5. Verwijder het stelvoetje van de andere kant van de bodem en breng het naar de overeenkomstige positie aan de tegenovergestelde kant van de bodem.



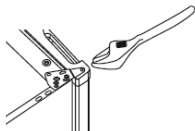
6. Maak de schroeven, scharnierbeugel en het stelvoetje aan de andere kant van de bodem vast. Maak lichtjes vast.



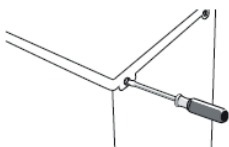
7. Zet de deur voorzichtig op zijn plaats. Zorg dat de deur zowel horizontaal als verticaal is uitgelijnd zodat de afdichtingen op alle zijden gesloten zijn voordat u het bovenste scharnier volledig vastmaakt. Breng de scharnier terug en schroef vast op de bovenkant van het apparaat.



8. Gebruik indien nodig een moersleutel om vast te maken.



9. Plaats het bovendeksel terug en maak het met behulp van de schroeven vast.



10. Met de deur gesloten, controleer of de deur zowel horizontaal als verticaal is uitgelijnd en de afdichtingen op alle zijden gesloten zijn voordat u het bovenste scharnier volledig vastmaakt. Indien nodig, stel de stelvoetjes af.

REINIGING EN ONDERHOUD

Trek altijd eerst de stekker uit het stopcontact vooraleer het toestel te reinigen.

Binnenkant

- Maak de binnenkant en de accessoires schoon met warm water en bicarbonaat of soda. Spoel en droog grondig.
- Gebruik geen detergents, bijtende poeders, geparfumeerde schoonmaakproducten, boenwas of schoonmaakproducten met bleekwater of alcohol.

Buitenkant

- Was de buitenkant af met warm zeepsop.
- Gebruik geen bijtende of schurende producten.
- Let op voor de scherpe randen aan de onderkant van het toestel.
- Haal een of twee keer per jaar het stof weg van de compressor met een borstel of stofzuiger, aangezien de ophoping van stof de prestaties en energieconsumptie van het toestel kan beïnvloeden.

Ontdooien

1. Maak de diepvriezer leeg.
2. Trek de stekker uit het stopcontact.
3. Open de deur.
4. Plaats een geschikte container om het dooiwater op te vangen.
5. Maak na het ontdooien de binnenkant schoon en droog grondig.
6. Steek de stekker in het stopcontact.

Opgelet: Gebruik geen scherpe voorwerpen om het ijs van de diepvriezerwanden te schrapen.

Langdurig niet in gebruik

Wanneer het toestel langdurig niet gebruikt wordt, trek dan de stekker uit het stopcontact, maak de diepvriezer leeg, laat ontdooien en laat de deur op een kier staan om geuren te vermijden.

PRÉCAUTIONS

Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés.

Veillez à ce que les enfants ne puissent pas jouer avec l'appareil. L'entretien et le nettoyage de l'appareil ne peuvent pas s'effectuer par des enfants, à moins qu'ils aient plus de 8 ans et qu'ils soient sous surveillance. Gardez l'appareil et le cordon hors de la portée d'enfants de moins de 8 ans.

Cet appareil est destiné à un usage domestique ou à d'autres usages comme:

- Dans la cuisine du personnel dans des magasins, des bureaux ou d'autres lieux mis en rapport avec l'environnement de travail.
- Dans les fermes.
- Dans les chambres d'hôtels, de motels et d'autres lieux avec un caractère résidentiel.
- Dans les chambres d'hôtes ou similaires.

Attention: l'appareil ne peut pas être utilisé avec une minuterie externe ou une commande à distance séparée.

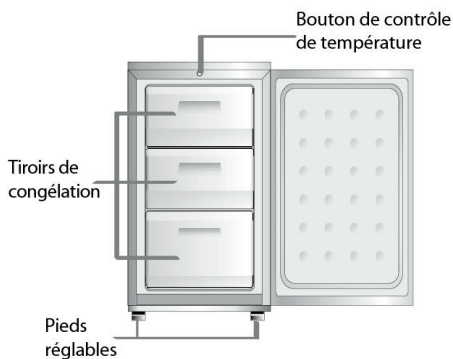
LORSQUE VOUS UTILISEZ UN APPAREIL ELECTRIQUE, RESPECTEZ TOUJOURS LES CONSIGNES DE SECURITE ELEMENTAIRES, NOTAMMENT CELLES QUI SUIVENT:

- Lisez toutes les instructions avant d'utiliser l'appareil et conservez soigneusement ce manuel.
- Vérifiez avant usage si la tension indiquée sur l'appareil correspond à la tension du réseau électrique de votre domicile.
- Ne laissez pas le cordon pendre sur une surface chaude ou sur le rebord d'une table ou d'un plan de travail.
- N'utilisez jamais l'appareil lorsque le cordon ou la fiche est endommagé, après un mauvais fonctionnement de l'appareil ou lorsque l'appareil est lui-même endommagé. Amenez alors l'appareil au service de dépannage qualifié le plus proche ou au service après-vente pour contrôle et réparation. Ne tentez jamais de réparer cet appareil vous-même.
- Soyez très attentif lorsque l'appareil est utilisé par des enfants ou à proximité d'enfants.
- L'utilisation d'accessoires non préconisés par le fabricant peut provoquer un incendie, une électrocution ou des blessures.
- Retirez la fiche de la prise électrique lorsque l'appareil n'est pas utilisé, avant d'installer ou d'enlever des pièces et avant de nettoyer l'appareil. Débranchez l'appareil en tirant sur la fiche elle-même. Ne tirez

jamais sur le cordon pour retirer la fiche de la prise.

- Ne placez jamais cet appareil sur ou à proximité d'un feu au gaz ou d'un feu électrique ou à tout autre endroit où il pourrait entrer en contact avec un appareil chaud.
- N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur.
- N'utilisez l'appareil que pour l'usage auquel il est destiné.
- Avant la première utilisation, enlevez tous les éléments d'emballage et les éventuels autocollants promotionnels.
- Cet appareil est lourd. Soyez prudent lorsque vous le déplacez.
- N'apportez aucune modification à l'appareil, une telle intervention peut s'avérer dangereuse.
- Si des travaux électriques doivent être réalisés pour installer l'appareil, il convient de les confier à un électricien qualifié ou à une personne compétente.
- Conservez uniquement des aliments comestibles dans le congélateur.

DESCRIPTION DES ÉLÉMENTS



INSTALLATION

Attention:

- Assurez-vous que l'appareil ne repose pas sur le cordon électrique.
- Les éléments qui chauffent ne doivent pas être à découvert. Placez si possible l'arrière de l'appareil contre un mur mais laissez néanmoins un espace suffisant pour assurer une bonne ventilation, comme indiqué par l'ergot à l'arrière de l'appareil.
- Après installation, laissez l'appareil reposer pendant 12 heures avant de le mettre sous tension. Le gaz réfrigérant pourra ainsi se stabiliser.
- Avant de brancher l'appareil pour la première fois à l'alimentation, vérifiez que la tension du courant fourni par le réseau électrique de votre habitation correspond à la tension de fonctionnement du congélateur indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil. Une tension différente pourrait endommager l'appareil.

UTILISATION

Attention:

- Ne recongelez jamais des aliments décongelés.
- Ne placez pas de boissons gazeuses au congélateur.
- Soyez prudent lorsque vous consommez des glaçons aromatisés sortant du congélateur, afin d'éviter des gelures au niveau de la bouche.
- Ne retirez rien du congélateur si vous avez les mains mouillées.

Conseils:

- Le congélateur ronronne un peu quand le compresseur fait circuler le gaz réfrigérant. Ceci est tout à fait normal.
- Ne placez pas d'aliments encore chauds dans le congélateur.
- Assurez-vous que les aliments sont emballés ou recouverts.
- N'entassez pas trop les aliments, l'air froid doit encore pouvoir circuler autour d'eux.
- Ne laissez pas la porte ouverte trop longtemps. Assurez-vous également d'avoir bien refermé la porte à chaque fois.
- Apposez sur les aliments une étiquette comportant une date pour pouvoir contrôler leur durée de conservation au congélateur.

TEMPÉRATURE AMBIANTE

Cet appareil est conçu pour fonctionner sous une température ambiante entre 10°C et 43°C. Si la température est inférieure ou supérieure, l'appareil ne fonctionnera pas correctement. Si la température ambiante reste trop élevée pendant une longue période, la température dans le congélateur s'élèvera à plus de -18°C, ce qui produira une détérioration des aliments.

Pour garantir un fonctionnement optimal, l'appareil doit être installé:

- dans un lieu sec
- à l'écart de la lumière directe du soleil
- à l'écart des températures extrêmes (il ne doit donc pas non plus être placé à côté

d'une plaque chauffante ou d'autres sources de chaleur)

- sur un sol stable et robuste.

VENTILATION

Veillez à ménager un espace libre d'au moins 50 mm au-dessus du congélateur.

S'il n'est pas possible de ménager un espace libre au-dessus de l'appareil, il convient de prévoir un dégagement d'au moins 25 mm sur les deux côtés.

MISE DE NIVEAU

Le congélateur doit être parfaitement droit et de niveau pour éviter tout balancement. Placez l'appareil à la verticale et vérifiez si les 2 pieds réglables sont solidement posés sur le sol quand l'appareil est droit et de niveau.

Si nécessaire, réglez les pieds en les vissant ou en les dévissant par rapport à la base de l'appareil.

Attention: Cet appareil est lourd, manipulez-le avec précaution.

AVANT DE PLACER DES ALIMENTS DANS LE CONGÉLATEUR

- Enlevez tous les matériaux d'emballage.
- Laissez l'appareil fonctionner à vide pendant 2 à 3 heures de sorte que les compartiments puissent refroidir à la température appropriée.
- Nettoyez l'intérieur de l'appareil avec de l'eau chaude et un peu de détergent liquide pour enlever les poussières dues au transport et à la fabrication.

COUPURE DE COURANT

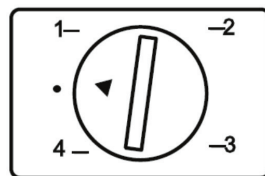
En cas de panne de courant, n'ouvrez pas la porte de l'appareil. Les aliments congelés ne seront pas affectés si la panne dure moins de 15 heures.

Ne recongelez pas les aliments une fois complètement dégelés. Leur consommation serait alors potentiellement dangereuse.

CONTRÔLE DE TEMPÉRATURE

La température du congélateur se règle au moyen du bouton de contrôle de la température situé à l'intérieur de l'appareil. Ajustez le bouton de contrôle sur le réglage désiré.

- = niveau minimum de refroidissement
- 4 = niveau maximum de refroidissement



- La durée de fonctionnement et la température sont affectées par l'emplacement du congélateur, par la fréquence d'ouverture de la porte et par la température ambiante de la pièce où est installé l'appareil.
- Lorsque vous utilisez l'appareil pour la première fois ou après un dégivrage, réglez le bouton de contrôle de la température jusqu'à la position maximale pendant au moins 2 heures avant d'insérer des aliments, puis réglez de nouveau le bouton sur la position moyenne.

DÉPLACEMENT DE VOTRE APPAREIL

Si l'appareil est éteint pour une raison quelconque, attendez 10 minutes avant de le remettre en marche. Cela permettra à la pression du système de réfrigération de se stabiliser avant le redémarrage.

- Éteignez l'appareil et débranchez le câble d'alimentation de la prise secteur. Enlevez tous les aliments. Enlevez également toutes les pièces mobiles (tiroirs, etc.) ou attachez-les dans le congélateur afin d'éviter tout risque de choc.
- Déplacez l'appareil jusqu'à son nouvel emplacement. Si l'appareil a été placé sur un de ses côtés durant un certain temps, remettez-le en position verticale et attendez au moins 10 minutes avant de le mettre en marche.
- Votre appareil utilise de l'isobutane (R600a) comme réfrigérant. Bien que le R600a soit un gaz écologique et naturel, il est explosif. Vous devez donc faire attention pendant le transport et l'installation pour éviter que les éléments de réfrigération de l'appareil ne soient endommagés. En cas de fuite due à la détérioration des éléments de réfrigération, éloignez votre congélateur des flammes nues et des sources de chaleur, et ventilez la pièce où il se trouve durant quelques minutes.

CONGÉLATION ET CONSERVATION DES ALIMENTS DANS LE CONGÉLATEUR

Utilisation du congélateur

- Pour conserver les aliments surgelés.
- Pour fabriquer des glaçons.
- Pour congeler les aliments.

Remarque : Assurez-vous que la porte du congélateur a été fermée correctement.

Achat d'aliments congelés

- L'emballage ne doit pas être endommagé.
- Consommez-les avant la date de péremption / limite d'utilisation / date de consommation.
- Si possible, transportez les aliments surgelés dans un sac isotherme et placez-les rapidement dans le compartiment du congélateur.

Conservation d'aliments surgelés

Stockez-les à une température de -18°C ou moins. Évitez d'ouvrir la porte du compartiment du congélateur inutilement.

Congélation des aliments frais

Ne congelez que des aliments frais et en bon état. Pour conserver le mieux possible la valeur nutritive, la saveur et la couleur, les légumes doivent être blanchis avant d'être congelés. Il n'est pas nécessaire de blanchir les aubergines, les poivrons, les courgettes et les asperges. Remarque : Les aliments à congeler ne doivent pas entrer en contact avec les aliments déjà congelés.

- Les aliments suivants peuvent être congelés: Les gâteaux et les pâtisseries, les poissons et les fruits de mer, la viande, le gibier, la volaille, les légumes, les fruits, les herbes, les oeufs sans coquilles, les produits laitiers comme le fromage et le beurre, les plats cuisinés et les restes tels que les soupes, les ragoûts, la viande cuite et le poisson, les plats de pommes de terre, les soufflés et les desserts.
- Les aliments suivants ne sont pas adaptés à la congélation: Les types de légumes qui sont généralement consommés crus, comme la laitue ou les radis, les oeufs en coquilles, les raisins, les pommes entières, les poires et les pêches, les oeufs durs, les yaourts, le lait caillé, la crème sure et la mayonnaise.

Emballage des aliments surgelés

Utilisez des emballages hermétiques pour conserver les aliments : cela permet d'éviter qu'ils ne se déshydratent ou ne perdent leur saveur.

1. Placez les aliments dans des emballages.
2. Retirez l'air.
3. Scellez l'emballage.
4. Étiquetez l'emballage avec le contenu et la date de congélation.

Emballage approprié :

Film plastique, film tubulaire de polyéthylène, papier d'aluminium, récipients de congélation. Ces produits sont disponibles dans les points de vente spécialisés.

Durée de stockage des aliments surgelés recommandée dans le congélateur

Ces durées varient en fonction du type d'aliment. Les aliments que vous congelez peuvent être conservés de 1 à 12 mois (minimum à -18 ° C).

Aliment	Durée de congélation
Bacon, ragoût, lait	1 mois
Pain, glace, saucisses, tartes, fruits de mer préparés, poissons gras	2 mois
Poissons non gras, crustacés, pizzas, scones et muffins	3 mois
Jambon, gâteaux, biscuits, boeuf, côtelettes d'agneau, morceaux de volaille	4 mois
Beurre, légumes (blanchis), oeufs entiers et jaunes d'oeufs, écrevisses cuites, viande hachée (cru), porc (cru)	6 mois
Fruits (secs ou au sirop), blancs d'oeufs, boeuf (cru), poulet entier, agneau (cru), gâteaux aux fruits	12 mois

N'oubliez jamais :

- Lorsque vous congelez des aliments frais comportant une « date de péremption / limite d'utilisation /date de consommation », vous devez les congeler avant l'expiration de cette date.
- Vérifiez que les aliments n'ont pas déjà été congelés. En effet, les aliments

congelés qui ont complètement décongelé ne doivent pas être recongelés.

- Une fois décongelés, les aliments doivent être consommés rapidement.

DÉGIVRAGE

Une couche de givre dans le congélateur nuit à la réfrigération des aliments congelés et augmentera la consommation d'énergie. Retirez régulièrement la couche de givre. Ne retirez pas le givre ou la glace avec un couteau ou un objet pointu. Cela pourrait endommager les tubes réfrigérants.

1. Sortez les aliments congelés et conservez-les temporairement dans un endroit frais.
2. Débranchez l'appareil de la prise secteur.
3. Afin d'accélérer le processus de dégivrage, placez une casserole d'eau chaude sur un support dans le congélateur.
4. Essuyez la condensation avec un chiffon ou une éponge.
5. Essuyez le compartiment de congélation.
6. Branchez l'appareil et ajustez le bouton de contrôle de température sur le réglage désiré.
7. Remplacez les aliments dans le congélateur.

CHANGEMENT DU SENS D'OUVERTURE DE LA PORTE

Si vous avez besoin de monter la porte du réfrigérateur dans l'autre sens, il est recommandé d'appeler votre agent d'entretien agréé pour effectuer cette inversion, ou de demander à un technicien. Avant d'inverser le sens d'ouverture de la porte, vous devez vous assurer que l'appareil est débranché et vide. Il est recommandé d'utiliser un tournevis cruciforme et une clé (ces deux outils ne sont pas fournis).

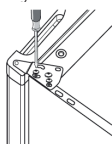
1. Retirez les deux vis situées à l'arrière du couvercle supérieur.



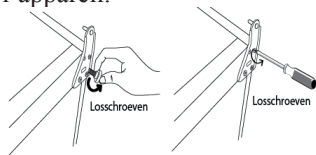
2. Soulevez le couvercle supérieur et éloignez-le du réfrigérateur.



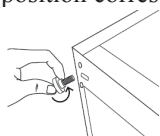
3. Retirez les trois vis puis enlevez la charnière supérieure qui tient la porte en place. Enlevez la porte et placez-la sur une surface rembourrée pour éviter qu'elle ne se raye.



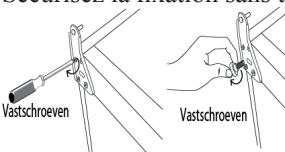
4. Retirez la vis du bas, le support de charnière et le pied réglable du bas de l'appareil.



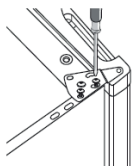
5. Retirez le pied réglable d'un autre côté du bas de l'appareil et placez-le à la position correspondante du côté opposé.



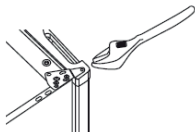
6. Fixez les vis, le support de charnière et le pied réglable sur le côté opposé. Sécurisez la fixation sans trop resserrer.



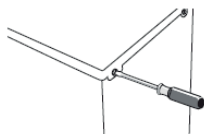
7. Remettez soigneusement la porte en place. Avant de resserrer la charnière supérieure, assurez-vous que la porte est alignée horizontalement et verticalement de sorte que les joints soient scellés sur tous les côtés. Insérez la charnière et vissez-la sur le haut du réfrigérateur.



8. Utilisez une clé pour resserrer si nécessaire.



9. Remettez le couvercle supérieur en place et fixez-le de nouveau avec les vis.



10. Fermez la porte. Avant de resserrer la charnière inférieure, vérifiez que la porte est alignée horizontalement et verticalement et que les joints se ferment bien sur tous les côtés. Réajustez les pieds de mise à niveau si nécessaire.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Commencez toujours par tirer la fiche hors de la prise de courant avant de nettoyer l'appareil.

Intérieur

- Nettoyez l'intérieur et les accessoires avec de l'eau chaude et du bicarbonate de soude. Rincez et séchez soigneusement les surfaces.
- N'utilisez pas de détergents, des poudres à récurer, de la cire, des produits de nettoyage parfumés ou contenant de l'eau de Javel ou de l'alcool.

Extérieur

- Nettoyez l'extérieur avec de l'eau chaude savonneuse.
- N'utilisez pas de produits corrosifs ou à récurer.
- Faites attention aux bords tranchants dans le bas de l'appareil.
- Une ou deux fois par an, dépoussiérez le compresseur avec une brosse ou un aspirateur car l'accumulation de poussières peut influencer les performances et la consommation électrique de l'appareil.

Dégivrage

1. Videz entièrement le congélateur.
2. Débranchez la fiche de la prise de courant.
3. Ouvrez la porte.
4. Placez un récipient approprié pour recueillir l'eau de dégivrage.
5. Après le dégivrage, nettoyez et essuyez soigneusement l'intérieur.
6. Branchez l'appareil.

Attention: N'utilisez pas d'objets tranchants pour gratter la glace adhérent aux parois du congélateur.

Période d'inutilisation prolongée

Si l'appareil n'est pas utilisé pendant une période prolongée, retirez la fiche de la prise électrique, videz le congélateur, laissez-le dégivrer et laissez la porte entrouverte pour éviter le développement de mauvaises odeurs.

SICHERHEITSANWEISUNGEN

Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren oder älter gebraucht werden. Ebenso dürfen Personen mit körperlicher bzw. leichter geistiger Behinderung sowie Personen mit eingeschränkter Erfahrung das Gerät betätigen. Dies unter der Voraussetzung, dass diese Personen ausreichende Anweisungen sowohl zum Gebrauch des Gerätes, als auch zu den hiermit verbundenen Gefahren erhalten haben.

Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Pflege und Wartung des Gerätes darf nicht von Kindern ausgeführt werden, es sei denn, dass dies unter Aufsicht passiert und es sich um Kinder handelt, die älter als 8 Jahre sind und im Voraus ausreichend über den Gebrauch/die Wartung informiert worden sind. Sorgen Sie dafür, dass sich das Gerät nicht in Anwesenheit von Kindern unter 8 Jahren befindet.

Dieses Gerät eignet sich zum Gebrauch im Haushalt oder ähnlichen Umgebungen, wie z.B.:

- Küchenzeile für Personal in Geschäften, Büros oder anderen professionellen Umgebungen
- Bauernhöfe
- Hotel-/Motel-/Gästezimmer u.ä.

Achtung: das Gerät darf nicht mit einer externen Zeitschaltuhr oder Fernbedienung gebraucht werden.

**BEFOLGEN SIE BEI DER VERWENDUNG
VON ELEKTROGERÄTEN IMMER DIE
GRUNDLEGENDEN SICHERHEITSHINWEISE.
DAZU GEHÖREN:**

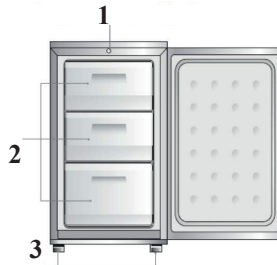
- Alle Hinweise vor Gebrauch lesen und diese Bedienungsanleitung aufbewahren.
- Vor Benutzung prüfen, ob die auf dem Gerät angegebene Spannung mit der Spannung Ihres Stromnetzes übereinstimmt.
- Netzkabel nicht auf einer heißen Oberfläche oder über den Rand eines Tisches oder einer Anrichte herunterhängen lassen.
- Gerät nie benutzen, wenn das Netzkabel oder der Stecker beschädigt ist, wenn es nicht richtig funktioniert hat oder beschädigt ist. Gerät in diesem Fall zur Prüfung und Reparatur zu einem qualifizierten Reparaturdienst oder zum nächsten Kundendienst-Center bringen. Versuchen Sie nie, das Gerät selbst zu reparieren.
- Strenge Aufsicht ist notwendig, wenn das Gerät in der Nähe von Kindern oder durch sie benutzt wird.
- Der Gebrauch von Zubehör, der vom Hersteller nicht verkauft oder empfohlen wird, kann zu Brand, Stromschlag oder Verletzungen führen.
- Netzstecker ziehen, wenn das Gerät nicht in Gebrauch ist, bevor Teile montiert oder abmontiert werden und vor der Reinigung. Netzstecker am Stecker selbst aus der Steckdose ziehen. Nie am Netzkabel ziehen, um

den Stecker aus der Steckdose zu ziehen.

- Gerät nie auf oder in die Nähe einer Gasflamme oder elektrischen Platte oder an einen Ort stellen, an dem es mit einem heißen Gerät in Kontakt kommen könnte
- Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien.
- Gerät nur für den vorgesehenen Zweck verwenden.
- Beim ersten Gebrauch Verpackungsmaterial und mögliche Werbeaufkleber komplett entfernen.
- Dieses Gerät ist schwer. Vorsicht bei der Handhabung.
- Am Gerät keine Veränderungen vornehmen, dies kann gefährlich sein.
- Sollten bei der Installation des Geräts elektrische Arbeiten erforderlich sein, müssen diese durch einen qualifizierten Elektriker oder eine kundige Person durchgeführt werden.
- In der Gefrierbox nur essbare Lebensmittel aufbewahren.

TEILE

1. Temperaturregler
2. Gefrierschubladen
3. Stellfüße



AUFSTELLEN

Achtung:

- Darauf achten, dass das Gerät nicht auf dem Netzkabel steht.
- Teile die heiß werden können, dürfen nicht entblößt werden. Wenn möglich das Gerät mit der Rückseite gegen die Wand stellen, aber den für die Lüftung notwendigen Abstand einhalten, wie durch den Abstandhalter auf der Geräterückseite vorgegeben.
- Das Gerät nach dem Aufstellen vor dem Einschalten 12 Stunden stehen lassen. So kann das Kühlmittel sich verteilen.
- Bevor Sie den Stecker in die Steckdose stecken, kontrollieren Sie, ob die auf dem Typenschild angegebene Spannung Ihres Gefrierschranks mit der in Ihrer

Wohnung anliegenden Spannung übereinstimmt. Eine andere Spannung kann das Gerät beschädigen.

GEBRAUCH

Achtung:

- Aufgetaute Lebensmittel nicht wieder einfrieren.
- Keine kohlenensäurehaltigen Getränke in die Gefrierbox stellen.
- Vorsicht beim Essen von gerade aus der Gefrierbox genommenen Eislollies, um Erfrierungen zu vermeiden.
- Mit nassen Händen nichts aus der Gefrierbox entnehmen.

Tipps:

- Die Gefrierbox macht Geräusche, wenn der Kompressor das Kühlmittel bewegt. Dies ist normal.
- Keine warmen Speisen in die Gefrierbox stellen.
- Dafür sorgen, dass die Lebensmittel abgedeckt sind.
- Nicht zu viele Lebensmittel in die Gefrierbox stopfen, damit noch Luft zirkulieren kann.
- Tür nicht zu lange offen stehen lassen. Dafür sorgen, dass die Tür stets richtig verschlossen wird.
- Die Lebensmittel mit Datum versehen, um die Haltbarkeit kontrollieren zu können.

UMGEBUNGSTEMPERATUR

Dieses Gerät ist auf den Betrieb bei Umgebungstemperaturen zwischen 10°C und 43°C ausgelegt. Außerhalb dieses Temperaturbereichs funktioniert das Gerät nicht ordnungsgemäß. Die Lebensmittel können verderben.

Für optimale Betriebsbedingungen Folgendes beachten:

- trockene Umgebung
- ein Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung
- geschützt vor extremen Temperaturen (und daher nicht neben einer Kochstelle oder anderen Wärmequellen)
- auf einem stabilen Untergrund

LÜFTUNG

Über der Gefrierbox ist 50 mm freier Raum vorzusehen.

Ist über dem Gerät kein freier Raum vorhanden, muss an den Seiten mindestens 25 mm freigehalten werden.

NIVELLIEREN

Die Gefrierbox muss völlig waagrecht und eben ausgerichtet werden, so dass sie nicht wackelt. Gerät waagrecht aufstellen und schauen, ob die höhenverstellbaren Füße standfest auf dem Boden stehen.

Bei Bedarf die FüÙe durch ein- oder ausschrauben verstellen.

Achtung: Dieses Gerät ist schwer, Vorsicht!

BEVOR SIE LEBENSMITTEL IM TIEFKÜHLSCHRANK AUFBEWAHREN

- Sämtliches Verpackungsmaterial entfernen.
- Lassen Sie das Gerät 2 – 3 Stunden ohne Lebensmittel in Betrieb, sodass der Kühlschrank auf eine angemessene Temperatur abkühlt.
- Reinigen Sie die Innenseite des Geräts mit warmem Wasser und etwas Spülmittel, um eventuelle Produktionsrückstände und Staub zu entfernen.

STROMAUSFALL

Im Falle eines Stromausfalls öffnen Sie die Tür nicht. Gefrorene Lebensmittel halten sich, wenn der Stromausfall nicht länger als 15 Stunden dauert.

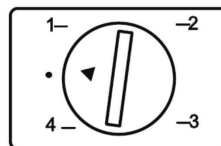
Frieren Sie gefrorene Lebensmittel, die vollständig aufgetaut sind, nicht erneut ein.

Die Lebensmittel können Ihrer Gesundheit schaden.

TEMPERATUREINSTELLUNG

Der Gefrierschrank wird durch einen Temperaturregler geregelt, der sich im Gerät befindet. Stellen Sie diesen Regler auf die gewünschte Position ein.

- 1 ist die wärmste Einstellung.
- 4 ist die kälteste Einstellung.



- Die Betriebszeit und die -temperatur werden durch den Ort, an dem der Kühlschrank verwendet wird, durch die Häufigkeit der Türöffnung und durch die Temperatur des Raums beeinflusst, in dem sich der Gefrierschrank befindet.
- Wenn Sie das Gerät erstmals verwenden oder nachdem es abgetaut wurde, stellen Sie den Regler für 2 Stunden auf die kälteste Einstellung, ohne dass Lebensmittel hineingelegt werden. Stellen Sie den Regler anschließend auf die Einstellung „Medium“.

VERSETZEN DES GERÄTS

Wenn Sie das Gerät, unabhängig aus welchem Grund, ausschalten, warten Sie 10 Minuten, bis Sie es erneut einschalten. Der Druck im Kühlsystem muss zunächst stabilisiert werden, bevor Sie das Gerät erneut einschalten.

- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose. Sämtliche Lebensmittel entnehmen. Entfernen Sie außerdem alle abnehmbaren Teile (Schubladen, usw.) oder befestigen Sie diese im Gefrierschrank, um Erschütterungen zu vermeiden.
- Versetzen Sie das Gerät und installieren Sie es. Wenn Sie das Gerät während des Transports auf die Seite gelegt haben, auch wenn dies nur sehr kurz der Fall war, lassen Sie das Gerät mindestens 10 Minuten gerade stehen, bevor Sie es erneut

einschalten.

- Ihr Gerät verwendet das Kühlmittel Isobutan (R600a). Obwohl R600a ein umweltfreundliches und natürliches Gas ist, ist es explosiv. Seien Sie deshalb während des Transports oder bei der Installation des Geräts sehr vorsichtig, um Schäden an den Kühlelementen zu vermeiden. Im Falle eines Lecks durch eine Beschädigung der Kühlelemente halten Sie den Gefrierschrank von offenem Feuer oder Wärmequellen fern und lüften Sie den Raum, in dem sich das Gerät befindet, für einige Minuten.

LEBENSMITTEL IM GEFRIERSCHRANK EINFRIEREN UND AUFBEWAHREN

Verwendung des Gefrierschranks

- Zur Aufbewahrung von Tiefkühlware
- Zur Herstellung von Eiswürfeln
- Zum Einfrieren von Lebensmitteln

Hinweis: Achten Sie darauf, dass die Tür des Gefrierschranks immer ordnungsgemäß geschlossen ist.

Tiefkühlwaren kaufen

- Die Verpackung darf nicht beschädigt sein.
- Innerhalb des Mindesthaltbarkeitsdatums verbrauchen.
- Transportieren Sie Tiefkühlware nach Möglichkeit in einer Kühltasche und legen Sie diese schnell in den Gefrierschrank.

Aufbewahrung von Tiefkühlware

Bei -18°C oder kälter aufbewahren. Öffnen Sie die Türen des Gefrierschranks nur wenn nötig.

Einfrieren von frischen Lebensmitteln

Frieren Sie nur frische und unbeschädigte Lebensmittel ein. Zur Erhaltung des bestmöglichen Nährwertes, des Geschmacks und der Farbe blanchieren Sie Gemüse, bevor Sie es einfrieren.

Auberginen, Paprika, Zucchini und Spargel müssen nicht blanchiert werden.

Hinweis: Halten Sie die einzufrierenden Lebensmittel fern von Lebensmitteln, die bereits eingefroren sind.

- Die folgenden Lebensmittel eignen sich zum Einfrieren: Kuchen und Gebäck, Fisch und Schalen- und Krustentiere, Fleisch, Wild, Geflügel, Gemüse, Obst, Gewürze, Eier ohne Schale, Milchprodukte wie Käse und Butter, Fertiggerichte und Reste von Gerichten, wie Suppe, Schmorgerichte, gekochtes Fleisch und Fisch, Kartoffelgerichte, Soufflés und Desserts.
- Die folgenden Lebensmittel eignen sich nicht zum Einfrieren: Gemüse, die allgemein roh verzehrt werden, wie Salat, Radieschen, Eier mit Schale, Trauben, Äpfel, Birnen und Pfirsiche, hart gekochte Eier, Joghurt, Sauermilch, Sauerrahm und Mayonnaise.

Aufbewahrung von Tiefkühlware

Zur Vermeidung des Geschmacksverlusts und von Austrocknung geben Sie die Lebensmittel in eine luftdichte Verpackung.

1. Geben Sie die Lebensmittel in die Verpackung.
2. Entfernen Sie sämtliche Luft.
3. Dichten Sie die Verpackung ab.
4. Etikettieren Sie die Verpackung mit dem Datum des Einfrierens.

Geeignete Verpackung:

Plastikfolie, Schlauchfolie aus Polyethylen, Aluminiumfolie oder Behälter für Tiefkühlware. Diese Produkte sind in Ihrem Fachgeschäft erhältlich.

Empfohlene Aufbewahrungszeiten für Tiefkühlware im Gefrierschrank

Diese Zeiten können je nach Art der Speisen abweichen. Die eingefrorenen Lebensmittel können zwischen 1 und 12 Monaten aufbewahrt werden (mindestens bei -18°C).

Lebensmittel	Aufbewahrungszeit
Speck, Schmorgerichte, Milch	1 Monat
Brot, Sahneeis, Wurst, Erbsen, zubereitete Schalentiere, fetter Fisch	2 Monate
Nicht-fetter Fisch, Schalentiere, Pizza, Scones und Muffins	3 Monate
Schinken, Kuchen, Rindfleisch und Lammkoteletts, Geflügelteile	4 Monate
Butter, Gemüse (blanchiert), komplettes Ei und Dotter, gekochter Flusskrebs, Gehacktes (roh), Schweinefleisch (roh)	6 Monate
Obst (trocken oder in Sirup), Eiweiß, Rindfleisch (roh), ganzes Huhn, Lammfleisch (roh), Obstkuchen	12 Monate

Niemals vergessen:

- Wenn Sie frische Lebensmittel mit einem Mindesthaltbarkeitsdatum einfrieren, müssen Sie diese vor Ablauf des Mindesthaltbarkeitsdatums einfrieren.
- Kontrollieren Sie, ob die Lebensmittel nicht bereits einmal eingefroren wurden. Eingefrorene Lebensmittel, die komplett aufgetaut sind, dürfen nicht erneut eingefroren werden.
- Verzehren Sie einmal aufgetaute Lebensmittel schnell.

AUFTAUEN

Eine Eisschicht im Gefrierschrank hat negative Auswirkungen auf die Kühlung der eingefrorenen Lebensmittel und führt zu einem höheren Stromverbrauch. Entfernen Sie die Eisschicht regelmäßig. Schaben Sie das Eis nicht mit einem Messer oder einem spitzen Gegenstand ab. Die Kühlleitungen könnten beschädigt werden.

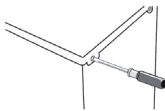
1. Entnehmen Sie die gefrorenen Lebensmittel aus dem Gefrierschrank und lagern Sie diese temporär in einem kühlen Raum.

2. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
3. Zur Beschleunigung des Abtauprozesses stellen Sie einen Topf mit warmem Wasser auf eine Ablage im Tiefkühlschrank.
4. Wischen Sie Kondensflüssigkeit mit einem Tuch oder Schwamm ab.
5. Wischen Sie das Tiefkühlfach trocken.
6. Stecken Sie den Stecker in die Steckdose und stellen Sie den Temperaturregler in der gewünschten Temperatur ein.
7. Legen Sie die eingefrorenen Lebensmittel wieder in das den Tiefkühlschrank.

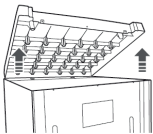
ÖFFNUNGSRICHTUNG DER TÜR ÄNDERN

Wenn Sie die Scharniere der Tür auf die andere Seite versetzen möchten, empfehlen wir, einen anerkannten Fachmann zu kontaktieren und ihn diese Arbeiten durchführen zu lassen. Bevor Sie die Öffnungsrichtung ändern, kontrollieren Sie, ob der Stecker aus der Steckdose gezogen wurde und dass das Gerät leer ist. Es empfiehlt sich, einen Kreuzschlitzschraubendreher und einen Maulschlüssel zu verwenden (beide nicht im Lieferumfang enthalten).

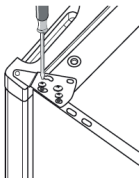
1. Entfernen Sie die Schrauben der oberen Abdeckung.



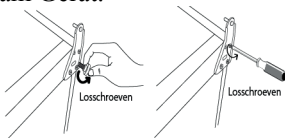
2. Entfernen Sie die obere Abdeckung.



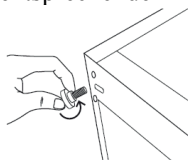
3. Entfernen Sie die drei Schrauben und anschließend das obere Scharnier, das die Tür in ihrer Position hält. Heben Sie die Tür hoch und legen Sie diese zur Vermeidung von Kratzern auf einen weichen Untergrund.



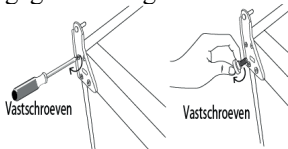
4. Entfernen Sie die unterste Schraube, den Scharnierbügel und den Stellfuß unten am Gerät.



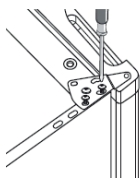
5. Entfernen Sie den Stellfuß der anderen Seite vom Boden und setzen Sie ihn an der entsprechenden Position an der gegenüberliegenden Seite am Boden wieder ein.



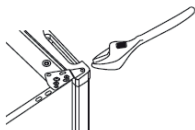
6. Befestigen Sie die Schrauben, den Scharnierbügel und den Stellfuß an der gegenüberliegenden Seite des Bodens. Schrauben Sie diese leicht an.



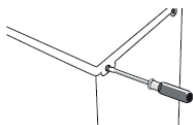
7. Setzen Sie die Tür vorsichtig ein. Achten Sie darauf, dass die Tür sowohl senkrecht als auch waagrecht ausgerichtet ist, sodass die Dichtungen an allen Seiten anliegen, bevor Sie das obere Scharnier vollständig festziehen. Setzen Sie das Scharnier wieder ein und schrauben Sie dieses an der Oberseite des Geräts fest.



8. Verwenden Sie zur Befestigung wenn nötig einen Maulschlüssel.



9. Setzen Sie die obere Abdeckung erneut auf und schrauben Sie diese mithilfe der Schrauben wieder fest.



10. Kontrollieren Sie bei geschlossener Tür, dass die Tür sowohl senkrecht als auch waagrecht ausgerichtet ist und die Dichtungen an allen Seiten anliegen, bevor Sie das obere Scharnier vollständig festziehen. Stellen Sie falls nötig die Stellfüße ein.

REINIGUNG UND PFLEGE

Vor dem Reinigen des Geräts immer erst den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.

Innenfläche

- Innenraum und Zubehör mit warmem Wasser und Bikarbonat oder Soda reinigen. Spülen und gründlich trocknen.
- Keine Detergenzien, reizende Pulver, parfümierte Reinigungsmittel, Bohnerwachs oder Reinigungsmittel mit Bleichmitteln oder Alkohol verwenden.

Außenfläche

- Außenfläche mit warmer Seifenlauge abwaschen.
- Keine aggressiven oder scheuernden Mittel verwenden.
- Achtung, unten am Gerät befinden sich scharfe Kanten.
- Ein oder zweimal pro Jahr mit einer Bürste oder einem Staubsauger den Staub vom Kompressor entfernen, da zuviel Staub die Leistung und den Energieverbrauch des Geräts beeinträchtigen kann.

Abtauen

1. Gefrierbox ausräumen.
2. Netzstecker aus der Steckdose ziehen.
3. Tür öffnen.
4. Geeigneten Behälter zum Auffangen des Tauwassers aufstellen.
5. Nach dem Abtauen die Innenseite reinigen und sorgfältig abtrocknen,
6. Netzstecker in die Steckdose stecken.

Achtung: Keine scharfen Gegenstände benutzen, um das Eis von den Wänden der Gefrierbox zu kratzen.

Längere Zeit nicht in Gebrauch

Wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird, Netzstecker ziehen, Gefrierbox ausräumen, abtauen lassen und Tür auf einen Spalt geöffnet lassen, um Geruchsbildung zu vermeiden.

SAFETY INSTRUCTIONS

This appliance may be used by children from the age of 8 and up, and also by persons with a physical or sensory limitation, as well as mentally limited persons or persons with a lack of experience and knowledge. But only on the condition that these persons have received the necessary instructions on how to use this appliance in a safe way and know the dangers that can occur by using this appliance.

Children cannot be allowed to play with the appliance. Maintenance and cleaning of the appliance may not be done by children, unless they are older than 8 years old and are under supervision. Keep the appliance out of reach of children younger than 8 years old.

This appliance is suitable to be used in a household environment and in similar surroundings such as:

- Kitchen for personnel of shops, offices or other similar professional surroundings
- Farms
- Hotel or motel rooms and other surroundings with a residential character
- Guest rooms or similar

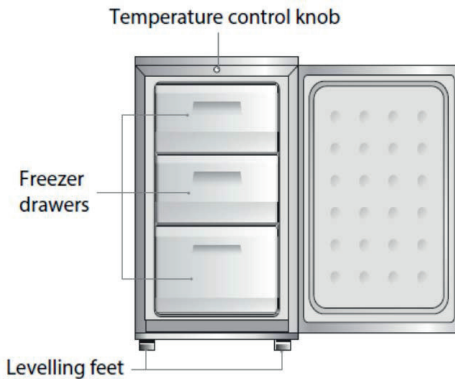
Attention: This appliance cannot be used with an external timer or a separate remote control.

ALWAYS FOLLOW THE BASIC SAFETY PRECAUTIONS WHEN USING AN ELECTRICAL APPLIANCE, INCLUDING THE FOLLOWING:

- Read all instructions before use and save this instruction manual.
- Before use, check if the voltage indicated on the appliance corresponds with the voltage of your power net.
- Do not let the cord hang on a hot surface or over the edge of a table or counter top.
- Never use the appliance when the cord or plug is damaged, after malfunction of the appliance or when the appliance is damaged. In that case, take the appliance to the nearest qualified service center for check-up and repair. Never try to repair the appliance yourself.
- Strict supervision is necessary when the appliance is used near or by children.
- The use of accessories that are not recommended by the manufacturer could cause fire, electrical shock or injuries.
- Unplug the appliance when it is not in use, before assembling or disassembling any parts and before cleaning. Unplug by pulling the plug itself. Never pull the electrical cord to remove the plug from the socket.
- Never place this appliance on or near a gas or electrical stove or in a place where it may come into contact with a warm appliance.
- Do not use the appliance outdoors.

- Only use the appliance for the purpose for which it is intended.
- Before the first use, remove all packaging materials and any promotional stickers.
- This appliance is heavy. Be careful when moving it.
- Do not make any adjustments to this appliance, this could be dangerous.
- If there is electrical work that needs to be carried out when installing the appliance, this should be done by a qualified electrician or skilled person.
- Only store edible foods into the freezer.

PARTS



INSTALLATION

Caution:

- Make sure that the appliance does not stand on the electrical cord.
- Parts that become warm should not be exposed. If possible, place the back of the freezer close to a wall, but do keep the required distance for ventilation, as indicated with the pin at the back of the appliance.
- After installation, leave the freezer for 12 hours before turning it on. This way the refrigerant can settle.
- Before connecting your freezer to the power supply, check that the voltage stated on the rating label of your appliance corresponds to the voltage in your home. A different voltage could damage the appliance.

USE

Caution:

- Do not freeze food again after it has been defrosted already.
- Do not place carbonated liquids such as fizzy drinks into the freezer.
- Be careful when consuming ice lollies straight from the freezer to avoid freeze burns.
- Do not take anything out of the freezer with wet hands.

Tips:

- The freezer produces sounds when the compressor pumps the refrigerant around. This is normal.
- Do not place any hot foods into the freezer.
- Make sure that all food in the freezer is covered.
- Do not press together the food. The air should be able to circulate around the food.
- Do not leave the door open for too long. Also make sure that the door is always properly closed.
- Label the food with the date to be able to check the expiration in the freezer.

AMBIENT TEMPERATURE

This appliance is designed to operate in ambient temperature between 10°C and 43°C. If these temperatures are exceeded, i.e. colder or warmer, the appliance will not operate correctly. If the ambient temperatures are exceeded for long periods, the temperature in the freezer will rise above -18°C and food spoilage may occur.

In order to obtain a correct operation, the appliance should be installed:

- in a dry area
- out of direct sunlight
- away from extreme temperatures (this also means away from a stove or other heat sources)
- on a strong, stable floor

VENTILATION

Above the freezer, there should be a free, empty space of 50 mm.

If it is not possible to keep a free space above the freezer, then keep a free, empty space of 25 mm at both sides of the freezer.

LEVELLING

The freezer needs to be placed completely upright and level, so that it will not rock. Check if the 2 adjustable legs are firmly on the ground when the freezer is completely upright and level.

If not, adjust the legs by screwing or them in or out the freezer.

Caution: This appliance is heavy. Be careful.

BEFORE PLACING FOOD IN THE FREEZER

- Remove all packaging.
- Allow the appliance to run empty for 2 – 3 hours so the compartment can cool to the appropriate temperature.
- Clean the inside of the appliance with warm water and a little liquid detergent to remove manufacturing and transportation dust.

POWER FAILURE

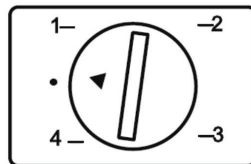
If there is a power failure, do not open the door. Frozen food should not be affected if the power failure lasts for less than 15 hours.

Do not refreeze frozen foods that have thawed completely. The food may be dangerous to eat.

TEMPERATURE CONTROL

The freezer is controlled with a temperature control knob located inside the appliance. Adjust the control knob as desired to suit your individual preference.

- is warmest setting
- 4 is coldest setting



- The running time and temperature are affected by where the freezer is located, how often the door is opened and the temperature of the room the freezer is located in.
- When you use the appliance for the first time or after defrosting, adjust the control knob to the coldest setting for at least 2 hours before introducing food to be stored, and then readjust to the middle setting.

MOVING YOUR APPLIANCE

If the appliance is turned off for any reason, wait for 10 minutes before turning it back on. This will allow the refrigeration system pressures to equalise before restarting.

- Turn off the appliance and unplug it from the mains socket. Remove all food. Also remove all mobile parts (drawers, etc.) or fix them into the freezer to avoid any shock.
- Relocate and install. If the appliance has been left on its side for any length of time, leave it standing upright for at least 10 minutes before turning on.
- Your appliance uses isobutane (R600a) as a refrigerant. Although R600a is an environmentally friendly and natural gas, it is explosive. Therefore you should be careful during shipment and installation to prevent your appliance's cooler elements from being damaged. In the event of a leak caused by damage to the cooler elements, move your freezer from open flame or heat sources and ventilate the room where the appliance is located for a few minutes.

FREEZING AND STORING FOOD IN THE FREEZER

Use the freezer

- To store deep-frozen food.
- To make ice cubes.
- To freeze food.

Note: Ensure that the freezer door has been closed properly.

Purchasing frozen food

- Packaging must not be damaged.
- Use by the 'use by /best before/best by/' date.
- If possible, transport deep-frozen food in an insulated bag and place quickly in the freezer.

Storing frozen food

Store at -18°C or colder. Avoid opening the freezer drawers unnecessarily.

Freezing fresh food

Freeze fresh and undamaged food only. To retain the best possible nutritional value, flavour and colour, vegetables should be blanched before freezing.

Aubergines, peppers, zucchini and asparagus do not require blanching.

Note: Keep food to be frozen away from food which is already frozen.

- The following foods are suitable for freezing: Cakes and pastries, fish and seafood, meat, game, poultry, vegetables, fruit, herbs, eggs without shells, dairy products such as cheese and butter, ready meals and leftovers such as soups, stews, cooked meat and fish, potato dishes, soufflés and desserts.
- The following foods are not suitable for freezing: Types of vegetables, which are usually consumed raw, such as lettuce or radishes, eggs in shells, grapes, whole apples, pears and peaches, hard-boiled eggs, yoghurt, soured milk, sour cream, and mayonnaise.

Packing frozen food

To prevent food from losing its flavour or drying out, place food in airtight packaging.

1. Place food in packaging.
2. Remove air.
3. Seal the wrapping.
4. Label packaging with contents and dates of freezing.

Suitable packaging:

Plastic film, tubular film made of polyethylene, aluminium foil, freezer containers.

These products are available from specialist outlets.

Recommended storage times of frozen food in the freezer

These times vary depending on the type of food. The food that you freeze can be preserved from 1 to 12 months (minimum at -18°C).

Food	Storage time
Bacon, casseroles, milk	1 month
Bread, ice cream, sausages, pies, prepared shellfish, oily fish	2 months
Non-oily fish, shellfish, pizza, scones and muffins	3 months
Ham, cakes, biscuits, beef and lamb chops, poultry pieces	4 months
Butter, vegetables (blanched), eggs whole and yolks, cooked crayfish, minced meat (raw), pork (raw)	6 months
Fruit (dry or in syrup), egg whites, beef (raw), whole chicken, lamb (raw), fruit cakes	12 months

Never forget:

- When you freeze fresh foods with a 'use by /best before/best by/' date, you must freeze them before the expiry of this date.
- Check that the food was not already frozen. Indeed, frozen food that has thawed completely must not be refrozen.
- Once defrosted, food should be consumed quickly.

DEFROSTING

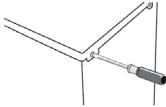
A layer of frost in the freezer will impair refrigeration of the frozen food and increases power consumption. Remove the layer of frost regularly. Do not scrape off frost or ice with a knife or pointed object. Doing this may damage the refrigerant tubes.

1. Remove the frozen food and place temporarily in a cool location.
2. Disconnect the appliance from the mains socket.
3. To accelerate the defrosting process, place a pan of hot water on a stand in the freezer.
4. Wipe up condensation with a cloth or sponge.
5. Wipe dry the freezer compartment.
6. Plug in the appliance and adjust the temperature control knob as desired.
7. Put the frozen food back in the freezer.

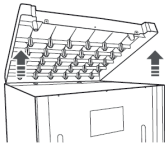
DOOR CONVERSION

If you need to hinge your door on the opposite side it is recommended that you call your local authorised service agent to make this conversion or ask a technician. Before you reverse the door, you should ensure the appliance is unplugged and empty. It is recommended to use a crosshead screwdriver and a spanner (both not supplied).

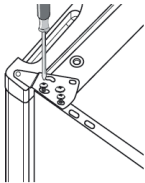
1. Remove the 2 screws on the back of the top cover.



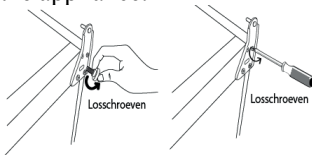
2. Lift the top cover away from the fridge.



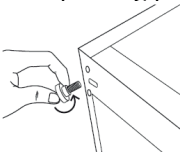
3. Remove the three screws and then remove the top hinge that holds the door in place. Lift the door and place it on a padded surface to prevent it from being scratched.



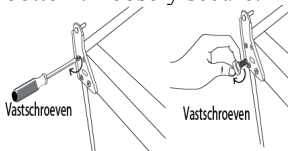
4. Remove the bottom screw, hinge bracket and adjustable foot from the bottom of the appliance.



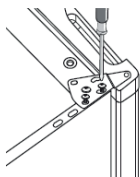
5. Remove the adjustable foot from another side of the bottom and transfer it to the corresponding position on the opposite side of the bottom.



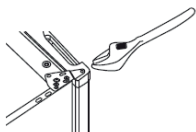
6. Attach the screws, hinge bracket and adjustable foot to the opposite side of the bottom. Loosely secure.



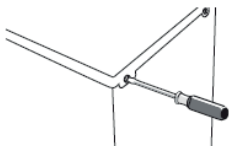
7. Carefully set the door back into place. Ensure the door is aligned horizontally and vertically so that the seals are closed on all sides before finally tightening the top hinge. Insert the hinge back and screw it to the top of the appliance.



8. Use a spanner to tighten it if necessary.



9. Put the top cover back and fix it in place with the screws.



10. With the door closed, check that the door is aligned horizontally and vertically and that the seals are closed on all sides before finally tightening the bottom hinge. Readjust the levelling feet as required.

CLEANING AND MAINTENANCE

Always unplug the freezer before cleaning it.

Inside

- Clean the inside and the accessories with warm water and bicarbonate or soda. Rinse and dry thoroughly.
- Do not use detergents, abrasive powders, perfumed cleaning products, wax polishes or cleaning products containing bleach or alcohol.

Outside

- Clean the outside with warm soapy water.
- Do not use any abrasive products.
- Be careful around the sharp edges at the bottom of the freezer.
- Once or twice a year, remove the dust from the compressor at the back using a brush or vacuum cleaner, as an accumulation of dust will affect the performance and the energy consumption of the appliance.

Defrost

1. Empty the freezer.
2. Unplug the appliance.
3. Open the door.
4. Place a suitable container to collect the defrost water.
5. After defrosting, thoroughly clean and dry the inside.
6. Plug in the appliance.

Caution: Do not use any sharp objects to scrape the ice from the freezer walls.

Not in use

When the appliance is not used for a long period of time: unplug, empty the freezer, defrost and leave the door ajar to prevent unpleasant smells.

PRECAUCIONES IMPORTANTES

Este aparato está diseñado para ser utilizado por niños a partir de 8 años de edad y por personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales, o por personas que no dispongan de suficiente experiencia y conocimientos, a no ser que sean supervisados o instruidos inicialmente en la utilización segura del aparato y los posibles peligros.

Los niños deben estar siempre bajo supervisión, para asegurar que no juegan con el aparato.

El mantenimiento y la limpieza del aparato no pueden efectuarse por niños, a no ser que tengan más de 8 años de edad y sean supervisados. Mantenga el aparato y el cordón eléctrico fuera del alcance de niños menores de 8 años.

Este aparato está diseñado para ser utilizado en un entorno doméstico y en entornos similares como:

- En la cocina para el personal de tiendas, oficinas y otros entornos profesionales similares.
- En las fincas.
- En las habitaciones de hoteles y moteles y otros entornos con un carácter residencial.
- En los cuartos de huéspedes o similares.

Atención: el aparato no puede ser utilizado con un temporizador externo o un mando a distancia separado.

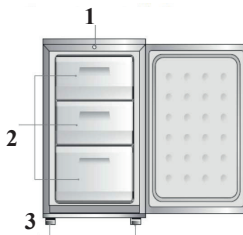
SIGA SIEMPRE LAS PRECAUCIONES BÁSICAS DE SEGURIDAD AL UTILIZAR UN APARATO ELÉCTRICO, INCLUYENDO LAS SIGUIENTES:

- Lea todas las instrucciones antes del uso.
- Antes de utilizarlo, compruebe si el voltaje indicado en el aparato coincide con el voltaje de la electricidad de la casa.
- No deje el cable sobre superficies calientes ni colgando del borde de una mesa o encimera.
- Nunca utilice el aparato si el cable o el enchufe están dañados, ni tras un mal funcionamiento del aparato o si el aparato está dañado. Lleve el aparato a un centro de reparaciones cualificado o un servicio posventa. No intente reparar usted mismo el aparato.
- Se requiere supervisión cuando el aparato es usado por o cerca de niños.
- El uso de accesorios no recomendados o vendidos por el fabricante puede causar incendios, descargas eléctricas o lesiones.
- Saque el enchufe de la toma de corriente si no usa el aparato y antes de montarlo, desmontarlo o limpiarlo. Ponga todos los botones en posición de apagado y desconecte el cable de alimentación de la toma de corriente. No tire nunca del cable para sacar el enchufe de la toma.
- Nunca use esta unidad en o cerca de un fuego de gas o eléctrico, ni en un lugar donde pueda entrar en contacto con un aparato de agua caliente.

- No utilice el aparato al aire libre.
- Utilice el equipo únicamente para el fin al que está destinado.
- Antes del primer uso retire todos los envases y etiquetas promocionales.
- Este aparato es pesado. Tenga cuidado si lo traslada.
- No realizar ningún ajuste en el aparato, esto puede ser peligroso.
- Las tareas eléctricas para instalar el aparato deben ser realizadas por un electricista o técnico especializado.
- Guarde únicamente alimentos en el congelador.

PIEZAS

1. control de temperatura
2. cajón del congelador
3. pies



INSTALACIÓN

Atención:

- Asegúrese de que el aparato no esté encima en el cable.
- Las partes que se calientan no debe quedar expuestas. Si es posible ponga la parte posterior del aparato cerca de una pared, pero deje siempre libre la distancia necesaria para la ventilación, como se indica por el pasador de la parte posterior del aparato.
- Deje el aparato después de la instalación 12 horas antes de encenderlo. Así se puede asentar el refrigerante.
- Antes de conectar el enchufe a una toma de corriente, compruebe si la tensión indicada en la placa de identificación de su congelador corresponde a la tensión de su vivienda. Una tensión diferente puede estropear el aparato.

USO

Atención:

- No vuelva a congelar alimentos que hayan sido descongelados.
- No ponga bebidas gaseosas en el congelador.
- Tenga cuidado al consumir helados recién sacados del congelador para evitar heridas de congelación.
- No saque nada del congelador con las manos mojadas.

Consejos:

- El congelador hace ruido cuando el compresor bombea el refrigerante. Esto es normal.
- No ponga alimentos calientes en el congelador.
- Asegúrese de que la comida está cubierta.
- No paga la comida demasiado apretada, pues debe poder circular el aire alrededor.
- No deje la puerta abierta demasiado tiempo. Asegúrese también de que la puerta esté siempre cerrada correctamente.
- Etiquete los alimentos con la fecha para poder comprobar la caducidad en el congelador

TEMPERATURA AMBIENTE

Este aparato está diseñado para funcionar a una temperatura ambiente entre 10°C y 43°C. Si la temperatura ambiente se encuentra fuera de ese intervalo, el aparato no funcionará correctamente. La comida puede echarse a perder.

Para un funcionamiento adecuado, el aparato se debe instalar:

- en un ambiente seco
- lejos de la luz solar directa
- lejos de temperaturas extremas (y por tanto no al lado de una estufa u otras fuentes de calor)
- sobre un suelo fuerte y estable

VENTILACIÓN

Por encima del congelador se debe dejar un espacio libre de 50 mm.

Si no hay espacio disponible por encima del aparato se debe dejar libre un espacio de 25 mm en los lados del aparato

NIVELADO

El congelador debe estar completamente recto y nivelado para que no se mueva: Coloque el aparato recto y vea si las dos patas regulables están firmes en el suelo cuando el aparato está recto y nivelado.

Si es necesario, ajuste los tornillos hacia dentro o fuera del aparato.

Precaución: Este aparato es pesado, tenga cuidado.

ANTES DE ALMACENAR ALIMENTOS EN EL CONGELADOR

- Retire todo el embalaje.
- Deje en funcionamiento el aparato durante 2-3 horas sin alimentos en su interior para que se enfríe hasta alcanzar la temperatura adecuada.
- Limpie el interior del aparato con agua templada y con un poco de jabón para eliminar posibles residuos de fabricación y polvo.

FALLO DE ALIMENTACIÓN

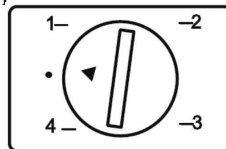
En caso de fallo de la alimentación eléctrica, no abra la puerta. Los alimentos congelados se mantienen en buenas condiciones si el fallo de alimentación no dura más de 15 horas.

No vuelva a congelar los alimentos que se hayan descongelado por completo. Esos alimentos pueden perjudicar su salud.

REGULACIÓN DE LA TEMPERATURA

El congelador se regula por medio de un control de temperatura que se encuentra en el interior del aparato. Sitúe el control en la posición deseada.

- es la posición más caliente
- 4 es la posición más fría



- El tiempo de funcionamiento y la temperatura dependen del lugar donde se utilice el congelador, el número de veces que se abra la puerta y la temperatura de la habitación donde se encuentre el congelador.
- Cuando ponga en marcha el aparato o tras descongelarlo, sitúe el control durante un mínimo de 2 horas en la posición más fría antes de introducir los alimentos y, a continuación, seleccione la posición media.

DESPLAZAMIENTO DEL APARATO

En caso de que el aparato se desconecte por cualquier motivo, espere 10 minutos antes de volver a conectarlo. Es necesario que se establezca la presión en el sistema de refrigeración antes de volver a conectar el aparato.

- Apague el aparato y retire el enchufe de la toma de corriente. Saque todos los alimentos. Saque también todos los componentes móviles (cajones, etc.) o asegúrelos en el congelador para evitar golpes.
- Desplace el aparato e instálelo. Si durante el desplazamiento el aparato se tumba, aunque sea brevemente, deje el aparato un mínimo de 10 minutos en la posición vertical antes de conectarlo.
- Su aparato utiliza isobutano (R600a) como refrigerante. A pesar de que el R600a es un gas ecológico y natural, es explosivo. Extreme las precauciones, por tanto, durante el desplazamiento o la instalación de su aparato para evitar dañar los elementos refrigeradores. En caso de fuga debido a algún daño en los elementos refrigeradores, aleje el congelador de las llamas abiertas o las fuentes de calor y ventile durante unos minutos la habitación donde se encuentre el aparato.

CONGELACIÓN Y CONSERVACIÓN DE ALIMENTOS EN EL CONGELADOR

Utilice el congelador

- Para conservar alimentos congelados.
- Para fabricar cubitos de hielo.
- Para congelar alimentos.

Nota: asegúrese de que la puerta del congelador esté siempre bien cerrada.

Compra de productos congelados

- El envase no puede encontrarse dañado.
- Consuma antes de la fecha de caducidad.
- Si es posible, transporte los alimentos congelados en una bolsa térmica e introdúzcalos rápidamente en el congelador.

Conservación de productos congelados

Mantenga a una temperatura no superior a -18°C . Abra la puerta del congelador únicamente cuando sea necesario.

Congelación de alimentos frescos

Congele únicamente alimentos frescos en buen estado. Para preservar lo mejor posible los valores nutritivos, el sabor y el color, escalde las verduras antes de congelarlas.

No es necesario escaldar las berenjenas, pimientos, calabacines o espárragos.

Nota: mantenga los alimentos que va a congelar alejados de los alimentos ya congelados.

- Son adecuados para congelar los siguientes alimentos: bizcochos y repostería, pescado y marisco, carne, caza, aves, verdura, fruta, especias, huevos sin cáscara, productos lácteos como queso o mantequilla, platos preparados y restos de comidas como sopas, guisos, carne y pescado cocinados, platos a base de patatas, soufflés y postres.
- No son adecuados para congelar los siguientes alimentos: verduras que se toman generalmente crudas, como lechuga, rábanos, huevos con cáscara, uvas, manzanas, peras y melocotones, huevos duros, yogur, leche agria, nata agria y mayonesa.

Conservación de productos congelados

Para evitar que los alimentos pierdan su sabor o se sequen, guárdelos en un envase hermético.

1. Introduzca los alimentos en el envase.
2. Extraiga todo el aire.
3. Cierre el envase.
4. Añada al envase una etiqueta con su contenido y la fecha de congelación.

Envases adecuados:

película de plástico, rollo de película de polietileno, papel de aluminio o recipientes

aptos para el congelador. Estos productos se pueden adquirir en un establecimiento especializado.

Tiempo de conservación en el congelador recomendado para los productos congelados

Este tiempo puede variar según el tipo de alimento. Los alimentos congelados se pueden conservar entre 1 y 12 meses (a un mínimo de -18°C).

Alimento	Tiempo de conservación
Tocino, guisos, leche	1 mes
Pan, helados, salchichas, guisantes, marisco cocido, pescado azul	2 meses
Pescado blanco, marisco, pizza, bollos y magdalenas	3 meses
Jamón, bizcochos, galletas, carne de ternera y chuletas de cordero, aves troceadas	4 meses
Mantequilla, verdura (escaldada), huevo entero y yemas, cangrejos de río cocidos, carne picada (cruda), carne de cerdo (cruda)	6 meses
Fruta (seca o en almíbar), clara de huevo, carne de ternera (cruda), pollo entero, carne de cordero (cruda), bizcochos de frutas	12 meses

No olvidar:

- Si congela alimentos frescos que tengan una fecha de caducidad, deberá congelarlos antes de que se alcance esa fecha de caducidad.
- Asegúrese de que los alimentos no se hayan congelado anteriormente. Los alimentos congelados que se han descongelado por completo no pueden volver a congelarse.
- Una vez descongelados, consuma rápidamente los alimentos.

DESCONGELACIÓN

Una capa de hielo en el congelador influye de manera negativa en la refrigeración de los alimentos congelados y genera un mayor consumo energético. Elimine con regularidad la capa de hielo. No raspe el hielo con un cuchillo u otro objeto con punta. El serpentín refrigerador podría resultar dañado.

1. Saque los alimentos congelados del congelador y guárdelos provisionalmente en un lugar frío.
2. Retire el enchufe de la toma de corriente.
3. Para acelerar el proceso de congelación, coloque un recipiente con agua caliente sobre un estante del congelador.
4. Elimine la condensación con un paño o esponja.
5. Seque el interior del congelador.
6. Conecte el enchufe a la toma de corriente y sitúe el control de temperatura en la Posición deseada.
7. Introduzca de nuevo los alimentos congelados en el congelador.

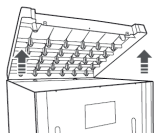
CAMBIO DE DIRECCIÓN DE LA PUERTA

Si quiere trasladar las bisagras de la puerta hacia el otro lado, le recomendamos que se ponga en contacto con un taller de reparación autorizado para llevar a cabo el trabajo. Antes de cambiar la dirección de giro, compruebe que el enchufe se ha desconectado de la toma de corriente y que el aparato está vacío. Se recomienda el uso de un destornillador Phillips y una llave (ambos no incluidos).

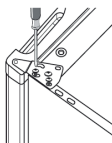
1. Retire los tornillos de la parte posterior de la cubierta superior.



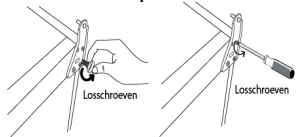
2. Retire la parte superior del frigorífico.



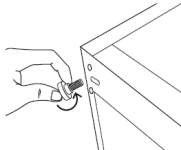
3. Retire los tres tornillos y, a continuación, retire la bisagra superior que mantiene la puerta en su lugar. Levante la puerta y colóquela sobre una superficie suave para evitar arañazos.



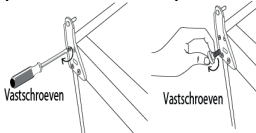
4. Retire el tornillo inferior, el soporte de la bisagra y la pata de ajuste en la parte inferior del aparato.



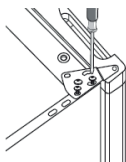
5. Retire la pata de ajuste del otro lado de la parte inferior y llévela hasta la posición correspondiente en el lado opuesto de la parte inferior.



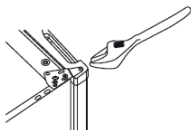
6. Fije los tornillos, el soporte de la bisagra y la pata de ajuste en el otro lado de la parte inferior. Apriete ligeramente.



7. Coloque la puerta en su lugar con cuidado. Asegúrese de que la puerta está alineada tanto horizontal como verticalmente, de manera que las juntas estén cerradas por todos los lados antes de unir completamente la bisagra superior. Vuelva a colocar la bisagra y atornille en la parte superior del aparato.



8. Si es necesario, utilice una llave de ajuste para apretar.



9. Vuelva a colocar la cubierta superior y fijela con ayuda de los tornillos.



10. Con la puerta cerrada, compruebe que la puerta está alineada tanto horizontal como verticalmente y que las juntas están cerradas por todos los lados antes de fijar completamente la bisagra superior. Si es necesario, ajuste las patas de ajuste.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Desconecte siempre el enchufe de la toma de corriente antes de limpiarlo.

Interior

- Debe limpiar bien el interior y los accesorios con agua tibia y bicarbonato sódico, y enjuagar y secar bien todo.
- No utilice detergentes, polvos abrasivos ni productos de limpieza perfumados con lejía o alcohol.

Exterior

- Lave el exterior con agua tibia y jabón.
- No utilice productos corrosivos o abrasivos.
- Tenga cuidado con los bordes afilados de la parte inferior del aparato.
- Retire una o dos veces al año el polvo del compresor con un cepillo o una aspiradora, ya que la acumulación de polvo pueden afectar al rendimiento y al consumo de energía del aparato.

Descongelación

1. Vacíe el congelador.
2. Saque el enchufe de la toma de corriente.
3. Abra la puerta.
4. Coloque un recipiente adecuado para recoger agua de la descongelación.
5. Limpie y seque bien el interior después de descongelar el interior.
6. Inserte el enchufe en la toma de corriente.

Precaución: No utilice objetos afilados para raspar el hielo de las paredes del congelador.

Si no se usa un periodo prolongado

Si no usa el aparato mucho tiempo desconéctelo de la toma de corriente, vacíe el congelador, deje que se descongele y deje la puerta entreabierta para evitar olores.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Přístroj smí používat pouze děti starší 8 let. Osoby se sníženou psychickou, motorickou nebo mentální schopností smí používat přístroj pouze za neustálého dohledu odpovědné osoby, která je seznámena s pravidly používání a případným rizikem.

Děti si s přístrojem nesmí hrát.

Čištění a běžnou údržbu smí provádět pouze osoby starší 8 let a při tom být pod neustálým dohledem, který je seznámen s případným rizikem.

Přístroj je určen pro používání v domácnostech a podobných prostředích, tak jako je:

- kuchyňky v obchodech, kancelářích atd.
- chaty, chalupy
- hotely, penziony a jiné dočasné ubytování

POZOR: Aby se předešlo rizikům úrazu (poškození), nesmí být přístroj používán se žádnou externí součástí (např. časovač, vypínač, přepínač ...)

PŘI POUŽÍVÁNÍ JAKÉHOKOLI ELEKTRICKÉHO PŘÍSTROJE SE ŘIĎTE VŠEOBECNÝMI BEZPEČNOSTNÍMI PRAVIDLY VČETNĚ TĚCH NÍŽE POPSANÝCH:

- Pečlivě si přečtěte tyto informace a manuál nechte i pro pozdější nahlédnutí.

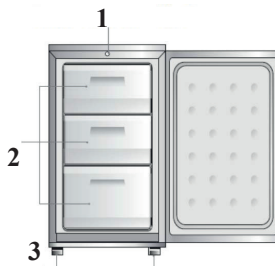
- Před použitím zkontrolujte zda parametry el. sítě odpovídají požadovaným parametrům na informativním štítku přístroje.
- Nenechávejte viset kabel přístroje přes hranu stolu a vyvarujte se toho, aby přišel do styku s horkými plochami.
- Pokud je přívodní kabel poškozen, musí být vždy okamžitě opraven v odborném servise nebo proškolenou osobou. Nikdy se jej nesnažte opravovat doma.
- Pokud jsou v blízkosti přístroje děti, buďte zvláště opatrní a dbejte na jejich bezpečnost.
- Používejte pouze originální příslušenství s přístrojem dodané. Jiné neoriginální by mohlo způsobit požár nebo poranění.
- Pokud přístroj nepoužíváte, nebo se jej chystáte rozebírat či měnit součásti, tak přístroj odpojte od el. napětí.
- Přístroj neumísťujte do blízkosti sporáků, kamen ani žádných jiných tepelných zdrojů.
- Nepoužívejte přístroj venku.
- Přístroj používejte pouze na účely, ke kterým je vyroben (uchování potravin v mrazu).
- Ujistěte se, že před použitím odlepíte a odstraníte veškeré reklamní a ochranné fólie. Děti si s ochrannými ani reklamními polepy nesmí hrát.
- Tento přístroj je velmi těžký, při pohybu s ním buďte velmi opatrní.
- Je-li potřeba vyměnit nebo opravit nějakou el.

součástku, vždy to svěřte odbornému servisu, nebo proškolené osobě z oboru.

- V mrazáku skladujte pouze jedlé potraviny.
- Zabraňte, aby se do mrazáku nezavíraly děti a ani aby si s ním nehrály.

ČÁSTI

1. Nastavitelný termostat
2. Šuplíky / přihrádky
3. Výškově nastavitelné nožičky



UVEDENÍ DO PROVOZU

Upozornění:

- Zabezpečte, aby přístroj nestál na přívodním kabelu.
- Lednici postavte zadní stranou ke stěně, ale nechte okolo ní místo na cirkulaci vzduchu. Nechte alespoň tolik místa, kolik ukazuje přiložený distanční kolík (v balení).
- Po umístění nechte přístroj alespoň 12 hodin stát v klidu a až potom ho zapněte. Při stěhování se rozvířilo chladivo a je potřeba, aby se znovu usadilo.
- Před zapojení do el. sítě nejdříve zkontrolujte, zda místní síť má parametry schodné s požadavky přístroje. Pokud tomu tak není, mohlo by to poškodit přístroj.

POUŽITÍ

Upozornění:

- Jednou zmražené a rozmražené potraviny už znovu nemažte.
- Do mrazáku nevkládejte žádné perlivé tekutiny.
- Při konzumaci zmražených potravin (lízatka, nanuky, ovoce) buďte opatrní, abyste si nezpůsobili omrzliny.
- Do mrazáku nesahejte mokřýma rukama.

Rady a tipy :

- Mrazák je vybaven kompresorem, který při sepnutí hučí. Tento hluk je běžný.
- Do mrazáku nevkládejte žádné teplé potraviny.
- V mrazáku by všechny potraviny měly být zabalené nebo přikryté.
- Balíčky s jídlem nemačkejte k sobě, mrazák nepřeplyňujte, aby mohl cirkulovat vzduch.
- Nenechávejte otevřené dveře příliš dlouho. Vždy se ujistěte, že jsou dveře důkladně zavřené.
- Doporučujeme: balíčky jídel popisovat i datum doporučené spotřeby.

TEPLOTA OKOLÍ

Přístroj je vyroben pro používání v místnostech s průměrnou teplotou mezi 10 °C - 43 °C. Pokud je v okolí jiná teplota (nižší nebo vyšší), tak je možné, že mrazák nebude správně pracovat. Pokud je tato okolní teplota překročena trvale, tak uvnitř mrazáku bude více než -18 °C a potraviny uvnitř se mohou kazit.

Aby přístroj mrazil a pracoval správně, je vhodné dodržet následující:

- umístěn v suché místnosti
- umístěn mimo přímé sluneční záření
- vzdálen od tepelných zdrojů (např. sporáky, kamna atd ...)
- umístěn na pevné a rovné podlaze

OKOLNÍ CÍRKULACE VZDUCHU

Nad mrazákem by měl být volný prostor (alespoň 50cm).

Pokud není možné zaručit alespoň 50 cm volného prostoru nad mrazákem, nechte volno alespoň 25 cm po každé boční straně.

VYROVNÁNÍ PŘÍSTROJE

Mrazák musí být postaven ve vzhřímené a stabilní poloze. Aby se takto vyrovnal, můžete 2 přední nožičky výškově nastavit. POZOR: Přístroj je těžký, manipulujte s ním opatrně.

PŘED VLOŽENÍM POTRAVIN

- Z přístroje odlepte veškeré ochranné a reklamní fólie
- Vnitřek mrazáku vytřete vlhkým jemným hadříkem.
- Po zapnutí nechte přístroj alespoň 2 hodiny běžet naprázdno, aby se nachladil.

VÝPADEK PROUDU

Pokud vypadl proud nebo se přerušila dodávka elektřiny, tak neotevírejte dveře, aby se dovnitř nedostalo teplo. Pokud je výpadek kratší než 15 hodin, tak by mělo všechno zamražené jídlo vydržet a udržet si svoji kvalitu.

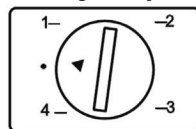
Pokud již nějaké potraviny kompletně rozmrzly, nikdy je nezamrazujte zpět.

NASTAVENÍ TEPLoty

V mrazáku si můžete nastavit požadovaný chlad pomocí termostatu uvnitř přístroje.

Na ovladači si nastavte Vámi požadovanou teplotu.

- = nejméně mrazí, největší teplota
- 4 = nejvíce mrazí, nejnižší teplota



- Teplota a doba nachlazení je ovlivňována okolní teplotou i tím, jak často se otvírají dveře.
- Pokud používáte lednici poprvé po odmrazování, nastavte termostat na 2 hodiny na maximální chlazení, poté vložte potraviny a termostat si upravte na požadovanou hodnotu.

HÝBÁNÍ S MRAZÁKEM

Pokud se přístroj z jakéhokoli důvodu vypnul, tak počkejte alespoň 10 min před jeho opětovným zapnutím. Chladicí systém potřebuje vyrovnat tlaky uvnitř chladicího okruhu.

- Přístroj vypněte a vypojte z el. sítě. Z mrazáku vyndejte všechno jídlo. Vyndejte nebo zajistěte všechny volné poličky a regály proti pohybu.
- Přemístěte na nové místo a uveďte znovu do provozu. Po stěhování mrazák nechte alespoň 10 min v klidu stát, a až potom jej zapojte.
- Mrazák používá chladivo R600a. Chladivo R600a je isobutan, který je šetrný k životnímu prostředí, ale zároveň náchylný ke vznícení. Proto byste měli být velmi opatrní a dbát na to, aby se chladicí systém nepoškodil. V případě poškození a nechtěného úniku chladiva, zamezte styku s otevřeným ohněm či se zdrojem tepla a místnost rychle vyvětrejte.

ZAMRAZOVÁNÍ A SKLADOVÁNÍ V MRAZÁKU

Přístroj můžete využít:

- uchovávat hluboce zamražené potraviny
- výroba kostek ledu
- zamrazovat potraviny

UPOZORNĚNÍ: vždy se přesvědčte, že jste důkladně zavřeli dveře.

Uchování mražených potravin

- Obal ani krabička potravin nesmí být poškozen
- Popisujte si balíčky s informacemi o datem trvanlivosti / vložení atd ...
- Pokud možno, všechny zmražené potraviny přenašejte z obchodu v chladicí tašce a co nejrychleji je vložte do mrazáku.
- Uchovávejte v chladu nižším než -18 °C. Zbytečně neotvírejte dveře mrazáku

Zamrazování čerstvých potravin

Zamrazujte pouze čerstvé ovoce ve 100% kvalitě. Aby se zachovala co nejlepší chuť, barva i výživová hodnota, doporučujeme všechnu zeleninu před zmrazením lehce z blanširovat.

Lilek, papriky, cukety ani chřest blanširování nepotřebují.

POZNÁMKA: Potraviny, které se chystáte mrazit, držte mimo již zamražené suroviny.

- Následující potraviny jsou vhodné ke zmrazení: cukrářské výrobky, ryby, maso, drůbež, ovoce, zelenina, sýry, máslo, zbytky vařených jídel, polévky, dušená masa atd ...
- Následující potraviny nejsou vhodné ke zmrazení: Druhy zeleniny, které se konzumují syrové (jako např. ledový salát, ředkev, hroznové víno, celá jablka, hrušky, broskve), vařená vejce natvrdo, jogurt, majonéza, smetana, atd...

Balení potravin ke zmražení

Aby potraviny v mrazáku neztrácely chuť a nevysychaly, musí být zabaleny.

1. Potraviny vložte do obalu.
2. Vytlačte co nejvíce přebytečného vzduchu.
3. Obal uzavřete.
4. Balíček popište datem spotřeby / vložení.

Do čeho nejlépe balit:

Plastová potravinová fólie, sáčky do mrazáku, alobal, nádoby vhodné do mrazáku.

Všechny výše popsané jsou k dostání v běžných obchodech s domácími potřebami.

Doporučená doba uchování v mrazáku

Níže zmíněné časy jsou orientační a závisí na typu potraviny. Jídlo obecně může být v mrazáku 1-12 měsíců (při teplotě pod $-18\text{ }^{\circ}\text{C}$)

Druh potraviny	Doba
Slanina, dušené maso se zeleninou, mléko	1 měsíc
Chleba, zmrzlina, párky, koláče, předvařené měkkýši, tučné ryby	2 měsíce
Málo tučné ryby, hluboce zamražené měkkýši, pizza, muffiny	3 měsíce
Šunka, sušenky, hovězí/skopové kotlety, naporcovaná drůběž	4 měsíce
Máslo, zelenina (blanšírovaná), vejce a žloutky, vařený rak, mleté maso (syrové), vepřové (syrové)	6 měsíce
Ovoce (sušené, syrup), vaječné bílky, hovězí (syrové), celé kuře, skopové (syrové), ovocné koláče	12 měsíce

POZOR: Pokud zamrazujete čerstvé potraviny s označením datem spotřeby, musí je zamrazit před tímto datem. Zkontrolujte, zda potraviny už nebyly jednou zamražené, neboť každé jídlo se smí zamrazovat pouze jednou.

ODMRAŽOVÁNÍ

Jakákoli vrstva namrzlého ledu zhoršuje účinnost mrazáku a zvyšuje spotřebu energie. Pravidelně odstraňujte namrzlou vrstvu a váš mrazák bude optimálně pracovat. Na odstraňování nepoužívejte žádné ostré předměty, abyste nepoškodili chladicí okruh

1. Vyndejte všechny zamražené potraviny a na chvíli vložte do studené místnosti.
2. Odpojte přístroj z el. sítě
3. Pro urychlení, můžete dovnitř do mrazáku vložit nádobu s horkou vodou a nechat ji stát na dně mrazáku. Velké kusy ledu odstraňte ručně.
4. Vnitřní stěny setřete vlhkým hadříkem.
5. Celý vnitřek mrazáku vytřete do sucha.
6. Po vyčištění mrazák opět zapojte do zásuvky a nastavte si požadovanou teplotu.

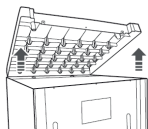
PŘEHOZENÍ PANTŮ DVEŘÍ

Pokud potřebujete přehodit otevírání dveří na opačnou stranu, musí se přemontovat panty. Doporučujeme, pozvat si servisního mechanika nebo proškolenou osobu z okolí. Ještě dříve než začnete panty přemontovávat, lednici vypněte a vše z ní vyndejte pryč. Budete potřebovat křížový šroubovák a klíč (ani jedno není dodáno v balení).

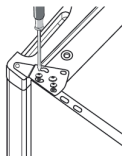
1. Odšroubujte 2 šrouby z horní strany krytu.



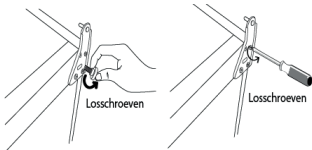
2. Horní kryt sundejte.



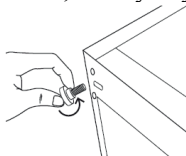
3. Odšroubujte 3 šroubky, které drží horní pant dveří. Dveře nadzvedněte a položte je na měkký povrch, tak aby se nepoškrábaly.



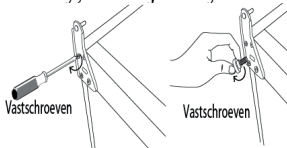
4. Odšroubujte spodní šroubky pantu, sundejte závěs pantu i nastavitelnou přední nožku.



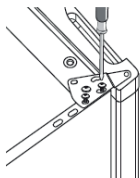
5. Odejměte nastavitelnou přední nožku i z druhé strany přístroje a našroubujte ji na stranu, kde bývaly dveře. Nastavte správnou výšku.



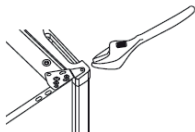
6. Upevněte spodní pant na druhou stranu (tam kam chcete umístit dveře). Použijte šrouby, které jste vyšroubovali.



7. Na spodní pant nasadíte zpět dveře. Dveře musí být vodorovně, aby jejich těsnění přiléhalo po celém obvodu. Pokud dveře dobře těsní, můžete usadit i horní pant a přišroubovat ho.



8. Pokud je potřeba panty více utáhnout, použijte utahovací klíč.



9. Pant překryjte krytem a opět ho přišroubujte.



10. Takto upevněné dveře zavřete a zkontrolujte, zda opravdu těsní po celém svém obvodu. Pokud ano, tak je vše v pořádku a pouze stačí nastavit výšku předních nožek, tak aby se mrazák nekýval.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Před jakýmkoli čištěním vždy mrazák vypojte z el. sítě.

Vnitřní prostor

- Vnitřek a všechno příslušenství můžete čistit vlažnou vodou a případně s trochou sody. Potom opláchněte a důkladně vysušte.
- Nepoužívejte žádná drsná, agresivní, ani chemická čisticí prostředky. Nepoužívejte bělidla ani čisticí prostředky na bázi alkoholu.

Vnější povrchy

- Vnější stěny omývejte vlažnou vodou se saponátem.
- Na čištění nepoužívejte žádné ostré ani hrubé předměty.
- Dejte pozor na ostré záhyby přístroje (na spodní části), ať se o ně neporaníte.
- 1-2x za rok vysajte nebo otřete prach ze zadní strany z kompresoru. Kompresor, který je pod velkou vrstvou prachu má větší spotřebu a je více namáhán.

Odmražování

1. Mrazák vyprázdněte
2. Vypojte z el. sítě
3. Otevřete dveře
4. Do mrazáku umístěte nádobu na roztékající se led
5. Po odmražení otřete a vysušte celý vnitřek
6. Příklad opět zapojte a nechte zamrazit

Pozor: Na odstranění ledu nepoužívejte žádné ostré předměty.

Pokud se mrazák nepoužívá:

Pokud se mrazák nebude delší dobu používat, tak přístroj odpojte, odmrazte a nechte otevřené dveře, aby vnitřní prostor nezatuchal.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Prístroj smie používať iba deti staršie ako 8 rokov. Osoby so zníženou psychickou, motorickú alebo mentálnou schopnosťou smie používať prístroj iba za neustáleho dohľadu zodpovednej osoby, ktorá je oboznámená s pravidlami používania a prípadným rizikom.

Deti si s prístrojom nesmie hrať.

Čistenie a bežnú údržbu môžu vykonávať len osoby staršie ako 8 rokov a pri tom byť pod neustálym dohľadom, ktorý je oboznámený s prípadným rizikom.

Prístroj je určený pre používanie v domácnostiach a podobných prostrediach, tak ako je:

- kuchynky v obchodoch, kanceláriách atď.
- chaty, chalupy
- hotely, penzióny a iné dočasné ubytovanie

POZOR: Aby sa predišlo riziku úrazu (poškodenia), nesmie byť prístroj používaný sa žiadnu externú súčasťou (napr. Časovač, vypínač, prepínač ...)

PRI POUŽÍVANÍ AKÉHOKOĽVEK ELEKTRICKÉHO PRÍSTROJA SA RIAĎTE VŠEOBECNÝMI BEZPEČNOSTNÝMI PRAVIDLAMI VRÁTANE TÝCH NIŽŠIE POPÍSANÝCH:

- Starostlivo si prečítajte tieto informácie a manuál nechajte aj pre neskoršie nahliadnutie.

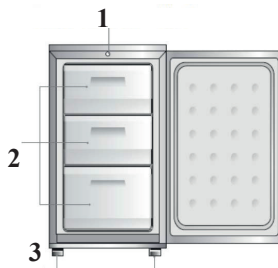
- Pred použitím skontrolujte či parametre el. siete odpovedajú požadovaným parametrom na informatívnom štítku prístroja.
- Nenechávajte visieť kábel prístroja cez hranu stola a vyvarujte sa toho, aby prišiel do styku s horúcimi plochami.
- Pokiaľ je prírodný kábel poškodený, musí byť vždy okamžite opravený v odbornom servise alebo preškolenou osobou. Nikdy sa ho nesnažte opravovať doma.
- Ak sú v blízkosti prístroja deti, buďte zvlášť opatrní a dbajte na ich bezpečnosť.
- Používajte iba originálne príslušenstvo s prístrojom dodané. Iné neoriginálne by mohlo spôsobiť požiar alebo poranenie.
- Pokiaľ prístroj nepoužívate, alebo sa ho chystáte rozoberať či meniť súčasti, tak prístroj odpojte od el. napätia.
- Prístroj neumiestňujte do blízkosti sporákov, kachlí ani žiadnych iných tepelných zdrojov.
- Nepoužívajte prístroj vonku.
- Prístroj používajte len na účely, na ktoré je vyrobený (uchovanie potravín v mraze).
- Uistite sa, že pred použitím odlepíte a odstránite všetky reklamné a ochranné fólie. Deti si s ochrannými ani reklamnými polepy nesmie hrať.
- Tento prístroj je veľmi ťažký, pri pohybe s ním buďte veľmi opatrní.
- Ak je potrebné vymeniť alebo opraviť nejakú el.

súčiastku, vždy to zverte odbornému servisu, alebo preškolené osobe z odboru.

- V mrazničke skladujte len jedlé potraviny.
- Zabráňte, aby sa do mrazničky nezatvárali deti a ani aby si s ním nehrali.

ČASTI

1. Nastaviteľný termostat
2. Šuplíky / priehradky
3. Výškovo nastaviteľné nožičky



UVEDENIE DO PREVÁDZKY

Upozornenie:

- • Zabezpečte, aby prístroj nestál na prírodnom kábli
- • Lednici postavte zadnou stranou k stene, ale nechajte okolo nej miesto na cirkuláciu vzduchu. Nechajte aspoň toľko miesta, koľko ukazuje priložený dištančné kolík (v balení).
- • Po umiestnení nechajte prístroj aspoň 12 hodín stáť v pokoji a až potom ho zapnite. Pri sťahovaní sa rozvírilo chladivo a je potrebné, aby sa znovu usadilo.
- • Pred zapojenie do el. siete najskôr skontrolujte, či miestnej sieť má parametre zhodné s požiadavkami prístroja. Ak tomu tak nie je, mohlo by to poškodiť prístroj.

POUŽITIE

Upozornenie:

- Raz zmrazené a rozmrazené potraviny už znovu nemažte.
- Do mrazničky nevkładajte žiadne perlivé tekutiny.
- Pri konzumácii zmrznutých potravín (lízanky, nanuky, ovocie) buďte opatrní, aby ste si nespôsobili omrzliny.
- Do mrazničky nesiahajte mokrými rukami.

Rady a tipy:

- Mraznička je vybavena kompresorom, ktorý pri zopnutí hučí. Tento hluk je bežný.
- Do mrazničky nevkładajte žiadne teplé potraviny.
- V mrazničke by všetky potraviny mali byť zabalené alebo prikryté.
- Balíčky s jedlom nestláčajte k sebe, mrazničku nepreplňujte, aby mohol cirkulovať vzduch.
- Nenechávajte otvorené dvere príliš dlho. Vždy sa uistite, že sú dvere dôkladne zatvorené.
- Odporúčame: balíčky jedál popisovať aj dátum odporúčanej spotreby.

TEPLOTA OKOLIE

Prístroj je vyrobený pre používanie v miestnostiach s priemernou teplotou medzi 10 ° C - 43 ° C. Ak je v okolí iná teplota (nižšie alebo vyššie), tak je možné, že mraznička nebude správne pracovať. Ak je táto okolitá teplota prekročená trvalo, tak vo vnútri mrazničky bude viac ako -18 ° C a potraviny vo vnútri sa môžu kaziť.

Aby prístroj mrazil a pracoval správne, je vhodné dodržať nasledovné:

- umiestnený v suchej miestnosti
- umiestnený mimo priame slnečné žiarenie
- vzdialený od tepelných zdrojov (napr. sporáky, kachle atď ...)
- umiestnený na pevnej a rovnej podlahe

OKOLITÉ CIRKULÁCIA VZDUCHU

Nad mrazničkou by mal byť voľný priestor (aspoň 50cm).

Ak nie je možné zaručiť aspoň 50 cm voľného priestoru nad mrazničkou, nechajte voľno aspoň 25 cm po každej bočnej strane.

VYROVNANIE PRÍSTROJE

Mraznička musí byť postavený vo vzpriamenej a stabilnej polohe. Aby sa takto vyrovnal, môžete 2 predné nožičky výškovo nastaviť. POZOR: Prístroj je ťažký, manipulujte s ním opatrne.

PRED VLOŽENÍM POTRAVÍN

- Z prístroja odlepte všetky ochranné a reklamné fólie
- Vnútro mrazničky vytrite vlhkou jemnou handričkou.
- Po zapnutí nechajte prístroj aspoň 2 hodiny bežať naprázdno, aby sa prechladol.

VÝPADOK PRÚDU

Ak vypadol prúd alebo sa prerušila dodávka elektriny, tak neotvárajte dvere, aby sa dovnútra nedostalo teplo. Ak je výpadok kratší ako 15 hodín, tak by malo všetko zamrazené jedlo vydržať a udržať si svoju kvalitu.

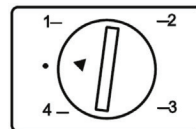
Ak už nejaké potraviny kompletne sa rozpustili, nikdy ich nezmrazujte späť.

NASTAVENIE TEPLOTY

V mrazničke si môžete nastaviť požadovaný chlad pomocou termostatu vo vnútri prístroja.

Na ovládači si nastavte Vami požadovanú teplotu.

- = najmenej mrazí, najvyššia teplota
- 4 = najviac mrazí, najnižšia teplota
- Teplota a doba nachladnutia je ovplyvňovaná okolitou teplotou aj tým, ako často sa otvárajú dvere.
- Pokiaľ používate chladničku prvýkrát po odmrazovaní, nastavte termostat na 2 hodiny na maximálne chladenie, potom vložte potraviny a termostat si upravte na požadovanú hodnotu.



HÝBANIE S MRAZNIČKOU

Ak sa prístroj z akéhokoľvek dôvodu vypol, tak počkajte aspoň 10 min pred jeho opätovným zapnutím. Chladiaci systém potrebuje vyrovnáť tlaky vo vnútri chladiaceho okruhu.

- Prístroj vypnite a vypojte z el. siete. Z mrazničky vyberte všetko jedlo. Vyberte alebo zabezpečte všetky voľné poličky a regály proti pohybu.
- Premiestnite na nové miesto a uveďte znovu do prevádzky. Po sťahovaní mrazničku nechajte aspoň 10 min v kľude stáť, a až potom ho zapojte.
- Mraznička používa chladivo R600a. Chladivo R600a je izobután, ktorý je šetrný k životnému prostrediu, ale zároveň náchylný k vznieteniu. Preto by ste mali byť veľmi opatrní a dbať na to, aby sa chladiaci systém nepoškodil. V prípade poškodenia a nechceného úniku chladiva, zamedzte styku s otvoreným ohňom či so zdrojom tepla a miestnosť rýchlo vyvetrajte.

ZAMRAZOVANIE A SKLADOVANIE V MRAZNIČKE

Prístroj môžete využiť:

- uchovávať hlboko zamrazené potraviny
- výroba kociek ľadu
- zamrazovať potraviny

UPOZORNENIE: vždy sa presvedčte, že ste dôkladne zavreli dvere.

Uchovanie zmrazených potravín

- Obal ani krabička potravín nesmie byť poškodený
- Popisujte si balíčky s informáciami o dátumom trvanlivosti / vloženie atď ...
- Pokiaľ možno, všetky zmrazené potraviny prenášajte z obchodu v chladiacej taške a čo najrýchlejšie ich vložte do mrazničky.
- Uchovávajte v chlade nižším ako -18 ° C. Zbytočne neotvárajte dvere mrazničky.

Zamrazovanie čerstvých potravín

Zamrazujte iba čerstvé ovocie v 100% kvalite. Aby sa zachovala čo najlepšiu chuť, farba i výživová hodnota, odporúčame všetku zeleninu pred zmrazením ľahko z blanšírovať.

Baklažán, papriky, cukety ani špargľa blanšírovanie nepotrebujú.

POZNÁMKA: Potraviny, ktoré sa chystáte mraziť, držte mimo už zamrazené suroviny.

- Nasledujúce potraviny sú vhodné na zmrazenie: cukrárske výrobky, ryby, mäso, hydina, ovocie, zelenina, syry, maslo, zvyšky varených jedál, polievky, dusená mäsa atď ...
- Nasledujúce potraviny nie sú vhodné na zmrazenie: Druhy zeleniny, ktoré sa konzumujú surové (ako napr. Ľadový šalát, reďkev, hrozno, celé jablká, hrušky, broskyne), varené vajcia natvrdo, jogurt, majonéza, smotana, atď ...

Balenie potravín na zmrazenie

Aby potraviny v mrazničke nestrácali chuť a nevysychali, musia byť zabalené.

1. Potraviny vložte do obalu.
2. Vytlačte čo najviac prebytočného vzduchu.
3. Obal uzavrite.
4. Balíček popíšte dátumom spotreby / vloženie.

Do čoho najlepšie baliť:

Plastová potravinová fólia, vrecká do mrazničky,lobal, nádoby vhodnej do mrazničky.

Všetky vyššie opísané sú k dostaniu v bežných obchodoch s domácimi potrebami.

Odporúčaná doba uchovanie v mrazničke

Nižšie spomínané časy sú orientačné a závisia od typu potraviny. Jedlo všeobecne môže byť v mrazničke 1-12 mesiacov (pri teplote pod -18 ° C)

Druh potraviny	Doba
Slanina, dusené mäso so zeleninou, mlieko	1 mesiac
Chlieb, zmrzlina, párky, koláče, predvarené mäkkýše, tučné ryby	2 mesiaca
Málo tučné ryby, hlboko zmrazené mäkkýše, pizza, muffiny	3 mesiaca
Šunka, sušienky, hovädzie / baranie kotlety, naporciované hydinu	4 mesiaca
Maslo, zelenina (blanšírovaná), vajcia a žĺtky, varený rak, mleté mäso (surové), bravčové (surové)	6 mesiaca
Ovocie (sušené, sirup), vaječné bielky, hovädzie (surové), celé kurča, baranie (surové), ovocné koláče	12 mesiaca

POZOR: Ak zmrazujú čerstvé potraviny s označením dátumom spotreby, musí ich zamraziť pred týmto dátumom. Skontrolujte, či potraviny už neboli raz zamrazené, lebo každé jedlo sa smie zamrazovať iba raz.

ODMRAZOVANIE

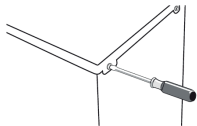
Akakoľvek vrstva namrznutého ľadu zhoršuje účinnosť mrazničky a zvyšuje spotrebu energie. Pravidelne odstraňujte zamrznutú vrstvu a vaša mraznička bude optimálne pracovať. Na odstraňovanie nepoužívajte žiadne ostré predmety, aby ste nepoškodili chladiaci okruh.

1. Vyberte všetky zmrazené potraviny a na chvíľu vložte do studenej miestnosti.
2. Odpojte prístroj z el. siete
3. Pre urýchlenie, môžete dovnútra do mrazničky vložiť nádobu s horúcou vodou a nechať ju stáť na dne mrazničky. Veľké kusy ľadu odstráňte ručne.
4. Vnútorne steny zotrite vlhkou handričkou.
5. Celý vnútro mrazničky vytrite dosucha.
6. Po vyčistení mrazničku opäť zapojte do zásuvky a nastavte si požadovanú teplotu.

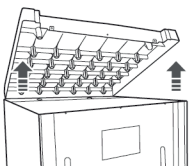
PREHODENIE PÁNTOV DVERÍ

Ak potrebujete prehodit' otváranie dverí na opačnú stranu, musí sa premontovať pánty. Odporúčame, pozvať si servisného mechanika alebo vyškolenú osobu z okolia. Ešte skôr ako začnete pánty premontovávať, mrazničku vypnite a všetko z neho vyberte preč. Budete potrebovať krížový skrutkovač a kľúč (ani jedno nie je dodaný v balení).

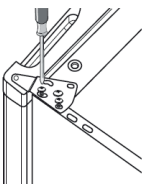
1. Odskrutkujte 2 skrutky z hornej strany krytu.



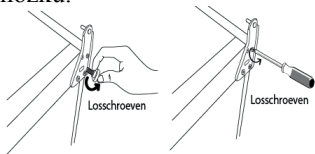
2. Horný kryt zložte.



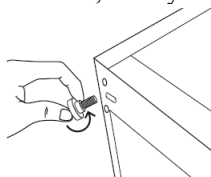
3. Odskrutkujte 3 skrutky, ktoré držia horný pánt dverí. Dvere nadvihnite a položte ich na mäkký povrch, tak aby sa predišlo poškrabaniu.



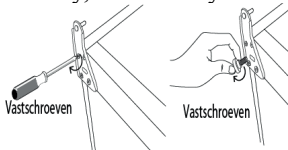
4. Odskrutkujte spodnú skrutku pántu, zložte záves pántu aj nastaviteľnú prednú nôžku.



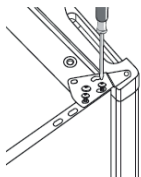
5. Odoberte nastaviteľnú prednú nôžku aj z druhej strany prístroja a naskrutkujte ju na stranu, kde bývali dvere. Nastavte správnu výšku.



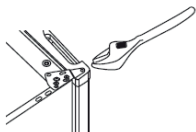
6. Upevnite spodný pánt na druhú stranu (tam kam chcete umiestniť dvere). Použite skrutky, ktoré ste vyskrutkovali.



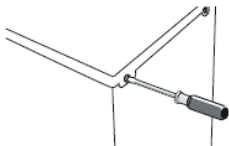
7. Na spodnej pánt nasadíte späť dvere. Dvere musia byť vodorovne, aby ich tesnenie priliehало po celom obvode. Ak dvere dobre tesní, môžete usadiť aj horný pánt a priskrutkovať ho.



8. Ak je potreba pánty viac utiahnuť, použite uťahovací kľúč.



9. Pánt prekryte krytom a opäť ho priskrutkujte.



10. Takto upevnené dvere zatvorte a skontrolujte, či naozaj tesnia po celom svojom obvode. Ak áno, tak je všetko v poriadku a len stačí nastaviť výšku predných nožičiek, tak aby sa mraznička nekývala.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

Pred akýmkoľvek čistením vždy mrazničku vypojte z el. siete.

Vnútorný priestor

- Vnútro a všetko príslušenstvo môžete čistiť vlažnou vodou a prípadne s trochou sódy. Potom opláchnite a dôkladne vysušte.
- Nepoužívajte žiadna drsná, agresívne, ani chemické čistiadlá. Nepoužívajte bieliadlá ani čistiadlá na báze alkoholu

Vonkajšie povrchy

- Vonkajšie steny umývajte vlažnou vodou so saponátom.
- Na čistenie nepoužívajte žiadne ostré ani hrubé predmety.
- Dajte pozor na ostré záhyby prístroja (na spodnej časti), nech sa o ne neporaníte.
- 1-2x za rok vysajte alebo utrite prach zo zadnej strany z kompresora. Kompresor, ktorý je pod veľkou vrstvou prachu má väčšiu spotrebu a je viac namáhaný.

Odmrazovanie

1. Mrazničku vyprázdnite
2. Vypojte z el. siete
3. Otvorte dvere
4. Do mrazničky umiestnite nádobu na roztekajúcou ľad
5. Po odmravení utrite a vysušte celý vnútrojšok
6. Prístroj opäť zapojte a nechajte namraziť

Pozor: Na odstránenie ľadu nepoužívajte žiadne ostré predmety.

Pokiaľ sa mraznička nepoužíva:

Pokiaľ sa mraznička nebude dlhšiu dobu používať, tak prístroj odpojte, odmrzte a nechajte otvorené dvere, aby vnútorný priestor nezatuchal.

DOMO Webshop

BESTEL

de originele
Domo-accessoires
en -onderdelen
online via:

COMMANDEZ

d'authentiques
accessoires et
pièces Domo en
ligne sur:

BESTELLEN SIE

die Domo
Original-Zubehör
und -Ersatzteile
online über:

ORDER

the original
Domo
accessories and
parts online at:

webshop.domo-elektro.be



of scan hier:

ou scannez ici:

oder hier scannen:

or scan here:

